

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Дипломатическая академия Министерства иностранных дел  
Российской Федерации»**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)  
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
(турецкий)**

направление подготовки 41.03.05 Международные отношения  
направленность (профиль) подготовки Международные отношения и внешняя  
политика

Формы обучения: очная

Квалификация выпускника: бакалавр

Объем дисциплины (модуля):

в зачетных единицах: 34 з.е.

в академических часах: 1224 ак.ч.

Наименование дисциплины: Иностранный язык профессиональной деятельности (турецкий). Рабочая программа дисциплины (модуля). – Москва: Дипломатическая академия МИД России, 2025 г.

Рабочая программа по дисциплине (модулю) Иностранный язык профессиональной деятельности (турецкий) по направлению подготовки 41.03.05 международные отношения, направленность (профиль) программы международные отношения и внешняя политика составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 41.03.05 Международные отношения, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования от 15.06.2017 г. № 555.

Руководитель ОПОП

Директор библиотеки



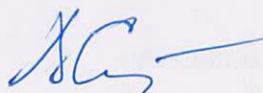
Фрадкова В.И.

Толкачева Ю.В.

Рабочая программа:

**обсуждена и рекомендована** к утверждению решением кафедры от 25 февраля 2025 г., протокол № 6

Заведующий кафедрой  
восточных языков



Семенов А.В.

**рекомендована** Учебно-методическим советом (УМС) Академии от 20 февраля 2025 г., протокол № 5  
Председатель УМС



Мирзоева Ф.Р.

**одобрена** Ученым Советом Академии 26 марта 2025 г., протокол № 4

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины (модуля)

**Основной целью дисциплины** является дальнейшее развитие и совершенствование общих и языковых компетенций, приобретенных в процессе обучения в вузе, и формирование новых компетенций, в совокупности необходимых и достаточных для осуществления профессиональной деятельности в области международных отношений, коммуникации в культурной и бытовой сферах, в ситуациях профессионального общения с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Наряду с практической целью профессионально-ориентированного владения языком, изучение турецкого языка также призвано обеспечить развитие комплекса общекультурных компетенций, которое осуществляется в аспекте гуманизации образования и включает:

- совершенствование когнитивных и аналитических умений с использованием ресурсов на турецком языке; повышение культуры мышления, общения и речи;
- расширение кругозора и повышение общей гуманитарной культуры обучающихся;
- развитие личностных качеств, формирование общекультурных и профессиональных компетенций и ответственного добросовестного отношения к профессиональной деятельности, толерантного общения с носителями разных культур, ориентация на постоянное саморазвитие;
- системное соотнесение русской и турецкой культуры общения в рамках межличностных кросс-культурных отношений при учете нравственных, традиционных, религиозных ценностей, а также ценностей, связанных с различиями в картинах мира носителей русского и турецкого языков: культурные коннотации языковых единиц, формулы речевого общения, степень категоричности высказывания, фразеология, риторические приемы;
- использование средств иностранного языка для овладения профессионально значимыми элементами предметного содержания, свойственного другим дисциплинам;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию.

**Цель** обучения дисциплине **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ** в бакалавриате ДА является комплексной и включает:

**Коммуникативную цель** обучения турецкому языку, которая осуществляется путем развития и совершенствования различных видов речевой деятельности (говорение, чтение, аудирование, письмо и перевод), а также умения работать в команде.

**Образовательную цель**, которая реализуется в течение всего периода обучения турецкому языку одновременно с коммуникативной целью. Образовательная цель достигается путем отбора учебного материала соответствующего содержания и целенаправленной работой с этими материалами во время учебного процесса. Учебные материалы ориентированы на расширение знаний по страноведению Турции, знакомство с политической проблематикой и развитие навыков межкультурной коммуникации.

**Общепрофессиональную цель**, что предполагает использование средств турецкого языка для овладения профессионально значимыми элементами предметного содержания, свойственного другим дисциплинам. В этом смысле программа направлена на реализацию междисциплинарных связей, что создает дополнительную мотивацию в ходе изучения турецкого языка.

Процесс обучения предполагает сочетание аудиторной и внеаудиторной работы с тем, чтобы способствовать развитию творческой активности, самостоятельности в овладении турецким языком, расширению кругозора и активному использованию полученных в процессе коммуникации данных. В процессе обучения турецкому языку широко используются

информационные технологии и технические средства обучения.

**Задачи:**

- 1) обучение иностранному языку как средству межкультурного общения в рамках коммуникативного подхода;
- 2) сообщение лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;
- 2) развитие навыков социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающих адекватность социальных и профессиональных контактов;
- 3) формирование базовых переводческих компетенций на материале текстов профессионального характера (со словарем),
- 4) владение всеми видами подготовленного и неподготовленного монологического высказывания.

**2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

Изучение дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций: УК-4, ПК-1.

№ п/п	Формируемые компетенции (код и наименование компетенции)	Код и формулировка индикатора компетенции	Планируемые результаты обучения
1	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК 4.1. Выбирает на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами	<p><b>Знать</b> нормы устной речи, принятые в профессиональной среде.</p> <p><b>Уметь</b> выбирать стиль общения на государственном языке РФ и иностранном языке применительно к ситуации взаимодействия</p>
		УК 4.2. Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках	<p><b>Знать</b> правила и стилистические нормы ведения деловой переписки на государственном языке РФ и иностранном языке</p> <p><b>Уметь</b> вести деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках</p>
		УК 4.3. Использует диалог для сотрудничества в социальной и профессиональной сферах	<p><b>Знать</b> нормы и модели речевого поведения применительно к конкретной ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p><b>Уметь</b> выстраивать монолог, вести диалог и полилог с соблюдением норм речевого этикета, аргументированно</p>

			отстаивать свои позиции и идеи.
		УК 4.4. Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые)	<b>Знать</b> жанры устной и письменной речи в профессиональной сфере <b>Уметь</b> выполнять корректный устный и письменный перевод с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный язык профессиональных текстов
ПК-1 Способен вести дипломатическую переписку, вести переговоры, составлять аналитические и научные материалы	ПК-1.1. Демонстрирует навыки дипломатической переписки, подготовки аналитических и научных материалов	Умеет вести дипломатической переписки, готовить аналитические и научные материалы  Владеет навыками дипломатической переписки, подготовки аналитических и научных материалов	
	ПК-1.2. Демонстрирует навыки ведения переговоров для заключения международных соглашений, ведения научной дискуссии	Умеет проводить переговоры для заключения международных соглашений и научную дискуссию  Владеет навыками ведения переговоров для заключения международных соглашений, ведения научной дискуссии	
	ПК-1.3. Демонстрирует навыки подготовки аналитических обзоров по международной проблематике	Умеет вести подготовку аналитических обзоров по международной проблематике  Владеет навыками подготовки аналитических обзоров по международной проблематике	

### 3. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы

Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы в академических часах с выделением объема контактной работы обучающихся с преподавателем и самостоятельной работы обучающихся

### Очная форма обучения

Виды учебной деятельности	Всего	По семестрам							
		1	2	3	4	5	6	7	8
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем:	742,1				160,3	160,5	150,3	150,5	120,5
Аудиторные занятия, часов всего, в том числе:									
• занятия лекционного типа:									
• занятия семинарского типа:									
практические занятия	740				160	160	150	150	120
лабораторные занятия									
в том числе занятия в интерактивных формах									
Контактные часы на аттестацию в период экзаменационных сессий	2,1				0,3	0,5	0,3	0,5	0,5
2. Самостоятельная работа студентов, всего	481,9				127,7	55,5	65,7	137,5	95,5
другие формы самостоятельной работы:	481,9				127,7	55,5	65,7	137,5	95,5
– подготовка устного тематического сообщения	129				40	9	20	37	23
– письменная работа	129				40	9	20	37	23
- поиск дополнительной информации по темам.	145,4				47,7	11	25,7	37	24
-подготовка к экзамену	79,5					26,5		26,5	26,5
3. Промежуточная аттестация: экзамен, зачет с оценкой, зачет					зач	экз	зач	экз	экз
ИТОГО:	Ак. часов	1224			288	216	216	288	216
Общая трудоемкость	зач.ед	56			8	6	6	8	6

## 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий

### 4.1. Содержание дисциплины (раскрывается по разделам и темам)

Обучение турецкому языку в Дипломатической Академии ставит своей целью формирование общей коммуникативной компетенции и предусматривает комплексное развитие умений основных видов речевой деятельности. Изучение грамматики и лексики продолжается в течение всего периода освоения дисциплины.

#### Грамматика

Отработка и дальнейшее закрепление сложных грамматических синтаксических структур. Способы передачи модальности с помощью различных грамматических средств. Использование служебных слов и союзов для построения связного текста. Особенности функционирования грамматических структур в различных стилях речи (письменном, устном, газетном, научном, публицистическом).

Понятие предложения. Безличное предложение. Члены предложения. Порядок слов в

предложении. Согласование между подлежащим и сказуемым. Виды предложения: повествовательное, отрицательное, восклицательное. Сложные и сложноподчиненные предложения. Инверсия. Эмфатические структуры.

#### Лексика

Расширение словарного запаса общеязыковой лексики в рамках изучаемых тем (географическое положение и экономика Турции; государственное устройство, политические партии, система выборов; средства массовой информации; здравоохранение и система социального обеспечения; культура, литература; и искусство; система образования; ислам в Турции). Различные способы словообразования. Полисемия, синонимия, антонимия. Свободные и устойчивые словосочетания и фразеологизмы.

Закрепление и расширение запаса профессионально-ориентированной лексики в рамках изучаемых тем.

#### Виды речевой деятельности:

Аудирование. Понимание устных высказываний и сообщений профессионального характера, изложение их содержания.

Чтение. Владение всеми видами чтения оригинальной литературы страноведческого характера и по специальности. Овладение приемами работы с различными источниками информации на турецком языке по профилю подготовки бакалавров (прессе, научной литературы, официальных документов).

Говорение. Формирование и развитие навыков и умений практического общения на турецком языке, таких как участие в беседах, обсуждениях и переговорах профессионального характера, владение различными видами монологического высказывания, такими как доклад, презентация; выражение обширного реестра коммуникативных намерений (информирование, пояснение, уточнение, возражение, инструктирование и т.д.).

Письмо. Формирование и развитие навыков ведения переписки, составления развернутых ответов на вопросы.

Реферирование. Формирование навыков аннотирования и реферирования текстов по специальности.

Перевод. Формирование и развитие базовых переводческих компетенций на материале текстов страноведческого и профессионального характера. Письменный и устный перевод статей из прессы и текстов по специальности с турецкого языка на русский язык.

Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий) состоит из 3-х разделов

Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий) является комплексной и включает в себя модули «Введение в политический дискурс», «Перевод и обсуждение политических текстов», Основы аннотирования и реферирования.

Цель модуля «Введение в политический дискурс» в рамках дисциплины «Иностранный язык профессионального общения» (турецкий) – формирование умений иноязычной речевой деятельности в профессиональной сфере общения, базирующихся на умениях иноязычной речевой деятельности, сформированных в результате усвоения дисциплины «Иностранный язык в сфере коммуникации» (турецкий). Цель модуля «Перевод и обсуждение политических текстов» - формирование и развитие переводческих умений (с турецкого языка на русский) и навыков аннотирования и реферирования в профессиональной сфере.

## **Раздел 1 «Введение в политический дискурс»**

**Тема №1.** Газетная хроника. Социально-культурные события, происшествия. Обозначение дат и временных периодов в ОПД.

**Тема №2.** Газетная хроника. Преступность, протестные движения. Порядок слов в турецком предложении. Обозначение должностей и названий документов на турецком языке.

**Тема №3.** Газетная хроника. Природные катаклизмы, технические достижения. Служебное имя *üzer* и его производные. Послелог, вводящие тему высказывания.

**Тема №4.** Дипломатические отношения. Визиты. Переговоры. Конструкции ...dahil olmak üzere, başta olmak üzere. Страдательный залог от переходных и непереходных глаголов в ОПД.

**Тема № 5.** Выборы и формирование государственных органов власти. Приемы добавления и опущения слов при переводе. Перевод «ложных друзей переводчика». Определительные конструкции в ОПД.

**Тема №6.** Международные конференции, саммиты. Форумы. Дискуссии и консультации. Перевод многозначных слов. Понятие «контекстуальной синонимии». Глаголы, вводящие косвенную речь. Конструкции для введения прямой речи.

**Тема №7.** Разрешение конфликтов и предотвращение эскалации напряженности. Перевод деепричастных оборотов. Атрибутивные конструкции. Вспомогательный глагол bulunmak.

**Тема №8.** Изменение климата. Окружающая среда. Введение лексических единиц и речевых оборотов. Понятие двустороннего перевода. Способы передачи уступительности в ОПД.

## Раздел 2

### «Перевод и обсуждение политических текстов»

**Тема №1.** Визиты. Переговоры. Обсуждения.. Названия международных организаций, компаний, документов и должностей. Перевод многозначных слов. Особенности ссылки на источники в турецкой прессе.

**Тема №2.** Международные организации и объединения. Система деепричастий и ее функционирование в ОПД.

**Тема №3.** Официальные заявления, договоры. Перевод статей договора. Клишированные обороты. Разбор структуры и лексики одного из международных договоров.

**Тема № 4.** Дипломатия в Турции. Дипломатическая переписка. Перевод основных видов документов. Употребление инфинитивных конструкций в ОПД.

**Тема №5..**Российско-турецкое экономическое сотрудничество. Экспорт, импорт, торговый баланс. Энергетическое сотрудничество. «Ложные друзья переводчика». Атрибутивные конструкции.

**Тема №6.** Региональные конфликты и их разрешение. О дифференциации конструкций –ması и –dıđı .

**Тема №7.** Борьба с терроризмом на международном и национальном уровне. Особенности заголовков статей из турецких газет и журналов.

**Тема №8.** Внешняя политика России, поворот на Восток. Изафетная определительная конструкция с формой на –dıđı.

## Раздел 3. Основы аннотирования и реферирования

**Тема №1** Турция и Евросоюз. Переговорный процесс.

**Тема №2.** Турция – член международных организаций и объединений.

**Тема №3.** Внешняя политика Турции в современную эпоху.

**Тема №4.** Посредническая роль Турции в решении региональных конфликтов.

### Очная форма обучения\*

№	Раздел дисциплины, тема	Занятия лекционного типа	Практические занятия	Лабораторные работы	Самостоятельная работа
		ак.час.	ак.час.	ак.час.	ак.час.
<b>Раздел 1</b>					
<b>4 семестр</b>					

1	<b>Тема 1.Газетная хроника. Социально-культурные события, происшествия.</b> Обозначение дат и временных периодов в ОПД.		48		36
2	<b>Тема 2. Газетная хроника. Преступность, протестные движения.</b> Порядок слов в турецком предложении. Обозначение должностей и названий документов на турецком языке.		32		24
3	<b>Тема 3. Газетная хроника. Природные катаклизмы, технические достижения.</b> Служебное имя <i>üzzer</i> и его производные. Послелог, вводящие тему высказывания.		32		24
4	<b>Тема 4. Дипломатические отношения. Визиты. Переговоры.</b> Конструкции <i>...dahil olmak üzere, başta olmak üzere..</i> Страдательный залог от переходных и непереходных глаголов в ОПД.		48		43,7
<b>Итого за 4 семестр:</b>			160		127,7
5	<b>Тема 5. Выборы и формирование государственных органов власти.</b> Приемы добавления и опущения слов при переводе. Перевод «ложных друзей переводчика». Определительные конструкции в ОПД.		48		8,7
6	<b>Тема 6. Международные конференции, саммиты. Форумы. Дискуссии и консультации.</b> Перевод многозначных слов. Понятие «контекстуальной синонимии». Глаголы, вводящие косвенную речь. Конструкции для введения прямой речи.		32		5,8
7	<b>Тема 7. Разрешение конфликтов и и предотвращение эскалации напряженности.</b> Перевод		32		5,8

	деепричастных оборотов. Атрибутивные конструкции. Вспомогательный глагол bulunmak.				
8	<b>Тема 8. Изменение климата. Окружающая среда.</b> Введение лексических единиц и речевых оборотов. Понятие двустороннего перевода. Способы передачи уступительности в ОПД.		48		8,7
<b>Итого за 5 семестр:</b>			160		29
<b>Раздел 2</b>					
<b>6 семестр</b>					
9	<b>Тема №1. Визиты. Переговоры. Обсуждения. Названия международных организаций, компаний, документов и должностей.</b> Перевод многозначных слов. Особенности ссылки на источники в турецкой прессе.		75		30
10	<b>Тема №2. Международные организации и объединения.</b> Система деепричастий и ее функционирование в ОПД.		25		10
11	<b>Тема №3. Официальные заявления, договоры.</b> Перевод статей договора. Клишированные обороты. Разбор структуры и лексики одного из международных договоров.		25		10
12	<b>Тема № 4. Дипломатия в Турции. Дипломатическая переписка.</b> Перевод основных видов документов. Употребление инфинитивных конструкций в ОПД.		25		15,7
<b>Итого за 6 семестр:</b>			150		65,7

7 семестр					
13	Тема №5. Российско-турецкое экономическое сотрудничество. Экспорт, импорт, торговый баланс. Энергетическое сотрудничество. «Ложные друзья переводчика». Атрибутивные конструкции.		60		42
14	Тема №6. Региональные конфликты и их разрешение. О дифференциации конструкций –ması и –dıđı .		20		14
15	Тема №7. Борьба с терроризмом на международном и национальном уровне. Особенности заголовков статей из турецких газет и журналов.		40		28
16	Тема №8. Внешняя политика России, поворот на Восток. Изафетная определительная конструкция с формой на –dıđı.		30		27
Итого за 7 семестр:			150		111
Раздел 3					
8 семестр					
17	Тема №1 Турция и Евросоюз. Переговорный процесс.		30		17,5
18	Тема №2. Турция – член международных организаций и объединений..		30		17,5
19	Тема №3. Внешняя политика Турции в современную эпоху.		30		17
20	Тема №4. Посредническая роль Турции в решении региональных конфликтов		30		17
Итого за 8 семестр:			120		69
Всего часов:			740		402,4

## 4.2. Самостоятельное изучение обучающимися разделов дисциплины

### Очная форма обучения

Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение	Формы самостоятельной работы	Оценочное средство для проверки выполнения самостоятельной работы
<b>Раздел 1</b>		
<b>4 семестр</b>		
<b>Тема 1. Газетная хроника. Социально-культурные события, происшествия.</b> Обозначение дат и временных периодов в ОПД.	Подготовка к письменной работе	<i>Письменная работа</i>
<b>Тема 2. Газетная хроника. Преступность, протестные движения.</b> Порядок слов в турецком предложении. Обозначение должностей и названий документов на турецком языке.	Подготовка к письменной работе	<i>Письменная работа</i>
<b>Тема 3. Газетная хроника. Природные катаклизмы, технические достижения.</b> Служебное имя <i>üzer</i> и его производные. Послелог, вводящие тему высказывания.	Поиск дополнительной информации по темам.	<i>Презентация</i>
<b>Тема 4. Дипломатические отношения. Визиты. Переговоры.</b> Конструкции <i>...dahil olmak üzere, başta olmak üzere..</i> Страдательный залог от переходных и непереходных глаголов в ОПД.	Поиск дополнительной информации по темам.	<i>Доклад</i>
<b>5 семестр</b>		
<b>Тема 5. Выборы и формирование государственных органов власти.</b> Приемы добавления и опущения слов при переводе. Перевод «ложных друзей переводчика». Определительные конструкции в ОПД.	Подготовка к письменной работе	<i>Письменная работа</i>
<b>Тема 6. Международные конференции, саммиты. Форумы. Дискуссии и консультации.</b> Перевод многозначных слов. Понятие «контекстуальной синонимии».	Подготовка к письменной работе	<i>Письменная работа</i>

Глаголы, вводящие косвенную речь. Конструкции для введения прямой речи.		
<b>Тема 7. Разрешение конфликтов и предотвращение эскалации напряженности.</b> Перевод деепричастных оборотов. Атрибутивные конструкции. Вспомогательный глагол bulunmak.	Поиск дополнительной информации по темам.	<i>Презентация</i>
<b>Тема 8. Изменение климата. Окружающая среда.</b> Введение лексических единиц и речевых оборотов. Понятие двустороннего перевода. Способы передачи уступительности в ОПД.	Поиск дополнительной информации по темам.	<i>Доклад</i>
<b>Раздел 2</b>		
<b>6 семестр</b>		
<b>Тема №1. Визиты. Переговоры. Обсуждения.</b> Названия международных организаций, компаний, документов и должностей. Перевод многозначных слов. Особенности ссылки на источники в турецкой прессе.	Подготовка к письменной работе	<i>Письменная работа</i>
<b>Тема №2. Международные организации и объединения.</b> Система деепричастий и ее функционирование в ОПД.	Подготовка к письменной работе	<i>Письменная работа</i>
<b>Тема №3. Официальные заявления, договоры.</b> Перевод статей договора. Клишированные обороты. Разбор структуры и лексики одного из международных договоров.	Поиск дополнительной информации по темам.	<i>Презентация</i>
<b>Тема № 4. Дипломатия в Турции. Дипломатическая переписка.</b> Перевод основных видов документов. Употребление инфинитивных конструкций в ОПД.	Поиск дополнительной информации по темам.	<i>Доклад</i>
<b>7 семестр</b>		
<b>Тема №5.. Российско-турецкое экономическое сотрудничество. Экспорт, импорт, торговый баланс. Энергетическое</b>	Подготовка к письменной работе	<i>Письменная работа</i>

сотрудничество. «Ложные друзья переводчика». Атрибутивные конструкции.		
<b>Тема №6. Региональные конфликты и их разрешение.</b> О дифференциации конструкций –ması и –dıđı .	Подготовка к письменной работе	<i>Письменная работа</i>
<b>Тема №7. Борьба с терроризмом на международном и национальном уровне.</b> Особенности заголовков статей из турецких газет и журналов.	Поиск дополнительной информации по темам.	<i>Презентация</i>
<b>Тема №8. Внешняя политика России, поворот на Восток.</b> Изафетная определительная конструкция с формой на –dıđı.	Поиск дополнительной информации по темам.	<i>Доклад</i>
<b>Раздел 3</b>		
<b>8 семестр</b>		
<b>Тема №1</b> Турция и Евросоюз. Переговорный процесс.	Подготовка устного тематического сообщения в форме презентации Поиск дополнительной информации по темам	Презентация
<b>Тема №2.</b> Турция – член международных организаций и объединений..	Подготовка устного тематического сообщения в форме доклада. Поиск дополнительной информации по темам	Доклад
<b>Тема №3.</b> Внешняя политика Турции в современную эпоху.	Подготовка устного тематического сообщения в форме презентации Поиск дополнительной информации по темам	Презентация
<b>Тема №4.</b> Посредническая роль Турции в решении региональных конфликтов	Подготовка устного тематического сообщения в форме доклада, Поиск дополнительной информации по темам	Доклад

Основная цель самостоятельной работы студента при изучении дисциплины **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (турецкий)** закрепить теоретические и практические знания и навыки, полученные в ходе практических занятий, сформировать навыки в соответствии с требованиями, определенными в ходе практических занятий.

Самостоятельная работа студента в процессе изучения дисциплины включает:

- освоение рекомендованной преподавателем и методическими указаниями по данной дисциплине основной и дополнительной учебной литературы;
- изучение образовательных ресурсов (электронные учебники, электронные библиотеки, электронные видеокурсы и др.);
- работу с компьютерными обучающими программами;
- выполнение заданий по практическим занятиям;
- самостоятельный поиск информации в Интернете и других источниках;
- подготовку докладов, проектов, презентаций;

- участие в работе ежегодных студенческих научных конференций, конкурсах, олимпиадах;
- подготовку к экзамену/зачету/ зачету с оценкой.

Подробная информация о видах самостоятельной работы и оценочных средствах для проверки выполнения самостоятельной работы приведена в Методических рекомендациях по самостоятельной работе обучающихся.

## **5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)**

Образцы заданий текущего контроля и промежуточной аттестации Фонда оценочных средств (ФОС) представлены в Приложении к Рабочей программе дисциплины (модуля) (РПД). В полном объеме ФОС хранится в печатном виде на кафедре, за которой закреплена дисциплина.

## **6. Перечень нормативных правовых документов, основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

### **6.1. Нормативные правовые документы**

1. Конституция Российской Федерации (принята всенародным голосованием 12.12.1993 с изменениями, одобренными в ходе общероссийского голосования 01.07.2020) - URL: [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_28399/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_28399/) (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
2. Трудовой кодекс Российской Федерации : федеральный закон от 30.12.2001 N 197-ФЗ : ред. от 25.02.2022 : с изм. и доп., вступ. в силу с 01.03.2022). - URL: [http://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_34683/](http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_34683/) (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.

### **6.2. Основная литература**

1. Турецкий язык : начальный курс : учебное пособие / В. Г. Гузев, Озлем Дениз-Йылмаз, Хюсеин Махмудов-Хаджиоглу, Л. М. Ульмезова. - Санкт-Петербург : КАРО, 2023. - 250 с. - ISBN 978-5-9925-1357-8. - URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=710998> (дата обращения: 21.02.2025). - Режим доступа: для авторизир. пользователей. - Текст : электронный.

### **6.3. Дополнительная литература**

1. Оганова, Е. А. Современный турецкий язык: практикум по грамматике : Учебно-методический комплекс. Ч. 3 / Е. А. Оганова, Е. И. Ларионова. - Москва : МБА, 2018. – 232 с. - ISBN 978-5-9500530-7-8. - URL : <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Download/MObject/1360> (дата обращения:

21.02.2025). - Режим доступа : для авторизир. пользователей. - Текст : электронный.

2. Оганова, Е. А. Современный турецкий язык: практикум по грамматике : Учебно-методический комплекс. В 3-х ч. Ч. 2 / Е. А. Оганова, Е. И. Ларионова. - Москва : МБА, 2018. -184 с. - ISBN 978-5-9500530-5-4. - URL : <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Download/MObject/1359> (дата обращения: 21.02.2025). - Режим доступа : для авторизир. пользователей. - Текст : электронный.

## **7. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем**

7.1. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», включая профессиональные базы данных

1. Министерство иностранных дел : официальный сайт. - Москва. - URL : <https://mid.ru/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
2. Правительство Российской Федерации : официальный сайт. - Москва. - Обновляется в течение суток. - URL: <http://government.ru> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
3. РАПСИ : Российское агентство правовой и судебной информации. - URL : <http://rapsinews.ru/> (дата обращения: 21.02.2025 ). - Текст : электронный.

7.2. Информационно-справочные системы

1. Администрация президента Турецкой Республики : [сайт]. – URL : <https://www.tccb.gov.tr/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
2. МИД Турецкой Республики : официальный сайт. – URL : <http://www.mfa.gov.tr/default.en.mfa> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.

Web-страницы основных зарубежных информационных агентств, периодических изданий:

1. Hürriyet : ежедневная газета : [сайт]. – URL : <http://www.hurriyet.com.tr> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
2. Milliyet : ежедневная газета : [сайт]. – URL : <https://www.milliyet.com.tr/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
3. Sabah : ежедневная газета : [сайт]. – URL : <https://www.sabah.com.tr/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
4. Sözcü : ежедневная газета : [сайт]. – URL : <https://www.sozcu.com.tr> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.

5. Anadolu Ajansı: [сайт]. - URL : <https://www.aa.com.tr/tr> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
6. TRT Haber : [сайт]. - URL : <https://www.trthaber.com> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.
7. Habertürk : [сайт]. - URL : <https://www.haberturk.com/> (дата обращения: 21.02.2025). - Текст : электронный.

### 7.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства.

Академия обеспечена необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

- Microsoft Office - 2016 PRO (Полный комплект программ: Access, Excel, PowerPoint, Word и т.д);
- Программное обеспечение электронного ресурса сайта Дипломатической Академии МИД России, включая ЭБС; 1С: Университет ПРОФ (в т.ч., личный кабинет обучающихся и профессорско-преподавательского состава);
- Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ» версия 3.3 (отечественное ПО);
- Электронная библиотека Дипломатической Академии МИД России на платформе «МегаПро» - <https://elib.dipacademy.ru/MegaPro/Web;>
- ЭБС «Лань» - [https://e.lanbook.com/;](https://e.lanbook.com/)
- Справочно-информационная полнотекстовая база периодических изданий «East View» - [http://dlib.eastview.com.;](http://dlib.eastview.com;)
- ЭБС «Университетская библиотека –online» - [http://biblioclub.ru.;](http://biblioclub.ru;)
- ЭБС «Юрайт» - [http://www.uraik.ru.;](http://www.uraik.ru;)
- ЭБС «Book.ru» - [https://www.book.ru/;](https://www.book.ru/)
- ЭБС «Znaniy.com» - [http://znaniy.com/;](http://znaniy.com/)
- ЭБС «IPRbooks» - [http://www.iprbookshop.ru/;](http://www.iprbookshop.ru/)
- ЭБС «IPR SMART» - [http://www.iprbookshop.ru/;](http://www.iprbookshop.ru/)
- 7-Zip (свободный файловый архиватор с высокой степенью сжатия данных) (отечественное ПО);
- АИМР Бесплатный аудио проигрыватель (лицензия бесплатного программного обеспечения) (отечественное ПО);
- Foxit Reader (Бесплатное прикладное программное обеспечение для просмотра электронных документов в стандарте PDF (лицензия бесплатного программного обеспечения);
- Система видеоконференц связи BigBlueButton (<https://bbb.dipacademy.ru>) (свободно распространяемое программное обеспечение).
- - Система видеоконференц связи МТС.Линк (отечественное ПО).

Каждый обучающийся в течение всего обучения обеспечивается индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечной системе и

электронной информационно-образовательной среде.

## **8. Описание материально–технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Дисциплина **ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (турецкий)** обеспечена:

учебной аудиторией для проведения занятий лекционного типа, оборудованной мультимедийными средствами обучения для демонстрации лекций-презентаций, набором демонстрационного оборудования;

учебной аудиторией для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оборудованной учебной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации: (перечислить)

Учебные аудитории соответствуют действующим противопожарным правилам и нормам, укомплектованы учебной мебелью.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой, обеспечивающей доступ к сети Интернет и электронной информационно-образовательной среде Академии.

## Обновление рабочей программы дисциплины (модуля)

Наименование раздела рабочей программы дисциплины (модуля), в который  
внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела рабочей программы дисциплины (модуля), в который  
внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела рабочей программы дисциплины (модуля), в который  
внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Рабочая программа дисциплины (модуля):  
обновлена, рассмотрена и одобрена на 20\_\_\_ / \_\_\_ учебный год на заседании кафедры  
\_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ г., протокол № \_\_\_\_\_

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Дипломатическая академия Министерства иностранных дел  
Российской Федерации»**

**ФОНД  
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

**для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации по  
дисциплине (модулю)**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ  
(турецкий)**

Направление подготовки 41.03.05 МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ

Направленность (профиль) подготовки МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОТНОШЕНИЯ И  
ВНЕШНЯЯ ПОЛИТИКА

Формы обучения: очная

Квалификация выпускника: бакалавр

**Оценочные материалы разрабатываются с учетом следующих принципов:**

- актуальность (соответствие действующим нормативным правовым актам, отраслевым регламентам, ГОСТ (ам) и т.д.);
- адекватность (ориентированность на цели и задачи ОПОП, дисциплины (модуля), практик, НИР, их содержание);
- валидность (возможность использования для «измерения» сформированности компетенций с целью получения объективных результатов);
- точность и однозначность формулировок (недопущение двусмысленного толкования содержания задания);
- достаточность (обеспечение наличия многовариантности заданий);
- наличие разнообразия методов и форм.

## **1. Область применения, цели и задачи фонда оценочных средств**

Фонд оценочных средств (ФОС) является неотъемлемой частью рабочей программы дисциплины «Иностранный язык профессиональной деятельности» и предназначен для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу данной дисциплины.

**Цель фонда оценочных средств по дисциплине (модулю)** (далее ФОС) - установление соответствия уровня сформированности компетенций обучающегося, определенных в ФГОС ВО по соответствующему направлению подготовки и ОПОП ВО.

### **Задачи ФОС:**

- контроль и управление достижением целей реализации ОПОП, определенных в виде набора компетенций выпускников;
- оценка достижений обучающихся в процессе изучения дисциплины с выделением положительных/отрицательных;
- контроль и управление процессом приобретения обучающимися необходимых знаний, умений, навыков, определенных в ФГОС ВО и ОПОП ВО;
- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение инновационных методов обучения в образовательный процесс Академии Рабочей программой дисциплины «*Иностранный язык профессиональной деятельности*» предусмотрено формирование следующих компетенций: УК-4, ПК-1.

## **2. Показатели и критерии оценивания контролируемой компетенции на различных этапах формирования, описание шкал оценивания**

## Применение оценочных средств на этапах формирования компетенций

Код и наименование формируемой компетенции	Код и формулировка индикатора достижения формируемой компетенции	Результаты обучения	Наименование контролируемых разделов и тем дисциплины	Наименование оценочного средства	
				Контрольная точка текущего контроля	промежуточная аттестация
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК 4.1. Выбирает на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль и средства взаимодействия в общении с деловыми партнерами	<p>Знать нормы устной речи, принятые в профессиональной среде.</p> <p>Уметь выбирать стиль общения на государственном языке РФ и иностранном языке применительно к ситуации взаимодействия</p>	<p>Раздел 1. Темы 1-8 Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий</p> <p>Раздел 2. Темы 1-5 Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля),</p>	<p><b>Контрольная работа по иностранному языку</b> (2- в семестр для дисциплин по иностранным языкам с Ведомостью)</p>	<p>Билеты к экзамену в письменной форме и экзамену в устной форме - 5,7,8 семестры</p> <p>Билеты к зачету в устной форме – 4, 6 семестр</p>
	УК 4.2. Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках	<p>Знать правила и стилистические нормы ведения деловой переписки на государственном языке РФ и иностранном языке</p> <p>Уметь вести деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном(-ых) языках</p>			
	УК 4.3. Использует диалог для сотрудничества в социальной и профессиональной сферах	<p>Знать нормы и модели речевого поведения применительно к конкретной ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Уметь выстраивать</p>			

	<p>УК 4.4. Умеет выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного(-ых) на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный(-ые)</p>	<p>монолог, вести диалог и полилог с соблюдением норм речевого этикета, аргументированно отстаивать свои позиции и идеи.</p> <p>Знать жанры устной и письменной речи в профессиональной сфере Уметь выполнять корректный устный и письменный перевод с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный язык профессиональных текстов</p>	<p>структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий</p> <p>Раздел 3. Темы 1-4 Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий</p>		
<p>ПК-1 Способен вести дипломатическую переписку, вести переговоры, составлять аналитические и научные материалы</p>	<p>ПК-1.1. Демонстрирует навыки дипломатической переписки, подготовки аналитических и научных материалов</p>	<p>Умеет вести дипломатической переписки, готовить аналитические и научные материалы</p> <p>Владет навыками дипломатической переписки, подготовки аналитических и</p>	<p>Раздел 1. Темы 1-8 Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий</p>		

	<p>ПК-1.2. Демонстрирует навыки ведения переговоров для заключения международных соглашений, ведения научной дискуссии</p> <p>ПК-1.3. Демонстрирует навыки подготовки аналитических обзоров по международной проблематике</p>	<p>научных материалов</p> <p>Умеет проводить переговоры для заключения международных соглашений и научную дискуссию</p> <p>Владет навыками ведения переговоров для заключения международных соглашений, ведения научной дискуссии</p> <p>Умеет вести подготовку аналитических обзоров по международной проблематике</p> <p>Владет навыками подготовки аналитических обзоров по международной проблематике</p>	<p>Раздел 2. Темы 1-5 Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий</p> <p>Раздел 3. Темы 1-4 Названия тем представлены в разделе 4 РПД Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием количества академических часов и видов учебных занятий</p>		
--	---	---	---	--	--

**3. Контрольные задания и материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности (индикаторов достижения компетенций), характеризующих результаты обучения в процессе освоения дисциплины (модуля) и методические материалы, определяющие процедуры оценивания**

## **4 семестр**

### **Письменные работы**

В течение семестра обучающийся выполняет две письменные работы и делает одну презентацию и один доклад, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

#### **Темы письменных работ:**

Тема 1. Газетная хроника. Социально-культурные события, происшествия.

Тема 2. Газетная хроника. Преступность, протестные движения.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Письменная работа № 1 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

**Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр**

#### **Письменная работа по теме № 1 (7, 5 балла)**

##### **1. Переведите с турецкого языка на русский:**

Karaman'ın Ermenek ilçesi Pamuklu köyü yakınlarında bulunan Has Şekerler Linyit Kömür İşletmesi'nde meydana gelen su patlaması sonucu 18 maden işçisi yer altında mahsur kaldı. Bakan T, madendeki su seviyesinin düşmeye başladığını da belirtti. Maden şirketi yetkilisi Y, işçilerin kurtulma şansını ise %20 olarak değerlendirdi... Cumhurbaşkanı E, Cumhurbaşkanlığı Sarayında akşam yapılması planlanan Cumhuriyet resepsiyonunun Karaman'da yaşanan maden kazası nedeniyle iptal edildiğini açıkladı. Erdoğan, şöyle konuştu: "Bu akşam yapacağımız resepsiyon, Karaman'daki maden ocağı kazası sebebiyle iptal kararı aldık. Şu anda orayı takip ediyoruz, Başbakanımız oraya geçecek, ben de ardından yarım saat bir saat sonra Karaman'a geçeceğim, ben de orada olacağım bugün. Bugün bu ziyaretlerimizi gerçekleştireceğiz. Halen beklentimiz, umudumuz kesilmiş değil. Bakanlarımız orada çalışmalarını sürdürüyor, gayretler devam ediyor." Başbakan D de maden faciasının yaşandığı bölgeye hareket ederek yerinde incelemelerde bulunacak.

**2. Переведите с русского языка на турецкий следующие предложения:**

1. В результате удара стихии погибли более 225 человек, а общий ущерб составил 76,7 млрд иен.
2. Ранее назначенный врио главы региона А назвал ликвидацию последствий масштабного паводка первоочередной задачей для правительства региона.
3. Водитель грузовика не справился с управлением и столкнулся с пассажирским микроавтобусом в Башкирии, в результате чего погибли девять человек, еще четверо пострадали.
4. Число жертв землетрясения магнитудой 7, произошедшего 5 августа на острове Ломбок, достигло 460.
5. По меньшей мере 21 человек пострадал в Японии из-за тайфуна "Джондари", который обрушился на центральные и западные регионы страны минувшей ночью.
6. Власти региона выделили из резервного фонда на ликвидацию ЧС порядка 99 млн рублей для оказания первичной помощи пострадавшим от стихии.
7. Общая сумма ущерба от паводка в Якутии, который длится уже три недели, превысила 1,186 млрд рублей.
8. В среду вечером Басманный суд Москвы принял решение арестовать бизнесмена и бывшего члена правительства М, обвиняемого следствием в создании преступного сообщества и хищении 4 млрд рублей.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Письменная работа № 2 по дисциплине  
«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)  
Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр**

**Письменная работа по теме № 2 (7,5 балла)**

**1. Переведите с турецкого языка на русский:**

İrlanda'nın düşük maliyetli en büyük havayolu şirketlerinden Ryanair pilotlarının, çalışma koşullarını protesto etmek için 5 ülkede bir günlük greve gitmeleri yüzünden Avrupa'da en az 55 bin yolcu mağdur oldu. Grev yüzünden, Almanya'da 250 uçuş iptal edilirken, bu

ülkede seferlerden etkilenen yolcuların sayısı 42 bine ulaştı. Ryanair'in 33 yıllık tarihindeki en büyük pilot grevine ilişkin havayolu şirketinden yapılan açıklamada, Belçika'da 104 ve İsveç, İrlanda ile Hollanda'da 42 uçuşun iptal edileceği bildirildi. Pilotlarının diğer ekonomik havayolu şirketlerinden daha fazla maaş aldığını savunan Ryanair yönetimi, grevi "üzücü ve haksız" olarak nitelendirdi. Pilotlar, çalışma koşullarının iyileştirilmesi, maaşlarının artırılması ve Ryanair'in merkezinin bulunduğu İrlanda'nın değil çalıştıkları ülkelerin yasalarına tabi olmak istiyor. Pilotların 10 Ağustos Cuma günü saat 03.01 ile 11 Ağustos Cumartesi günü 02.59 arasında 5 ülkede eş zamanlı olarak gerçekleştireceği iş bırakma eylemi, toplamda 396 uçuşun iptaline neden olacak. Şirket, 37 ülkede 223 havaalanından günde 2 bin uçuş gerçekleştirirken, geçen yıl 130 milyon yolcu taşıdı.

## 2. Переведите с русского языка на турецкий следующие предложения:

1. Полиция предотвратила столкновение различных групп, как говорится в официальном сообщении.
2. Протесты в Хемнице начались 26 и 27 августа после того, как в ночь на 26 августа был убит местный житель.
3. Когда люди начали скандировать лозунги о свободе и справедливости, полиция распылила слезоточивый газ, а потом открыла огонь в воздух.
4. По его словам, протесты оппозиционеров привели к гибели десятков человек, а также нанесли серьезный ущерб иностранным заводам и цветочным фермам.
5. Акция (мероприятие) переросла в беспорядки, которые повторились и на следующий день.
6. После убийства в центре Хемница на акцию протеста против преступности среди мигрантов собрались около 800 человек, в том числе ультраправые.
7. Стражи порядка задержали не менее 300 человек во время субботних демонстраций в городе Хемниц.
8. В начале октября религиозный фестиваль в регионе Оромия перерос в многотысячную демонстрацию.

### Критерии оценивания письменных работ

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
7, 5 балла	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным

	материалом сформированы.
<b>6 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>4,5 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограничен фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1,5 балла</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### **Презентации**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»  
(турецкий)  
Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр**

**Презентация на тему 3. «Газетная хроника. Природные катаклизмы, технические достижения» (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Землетрясения в Турции.
2. Наводнения в Азии.
3. Освоение космоса человечеством.

**максимум 7, 5 баллов**

### **Критерии оценивания презентации**

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>6 баллов</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>1,5 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень

ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Доклады

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»  
(турецкий)  
Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр**

**Доклад на тему 4 «Дипломатические отношения. Визиты. Переговоры» (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Переговоры Президента РФ В.В. Путина и Президента Турции Р.Т.Эрдогана.
2. Телефонные переговоры Президента РФ В.В. Путина и Президента Турции Р.Т.Эрдогана.
3. Встречи министров иностранных дел России и Турции.

**максимум 7, 5 баллов**

### **Критерии оценивания докладов:**

7,5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4, 5 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком

	хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>1.5 балла</b>	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

### **Текущий контроль (5 баллов)**

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

### **Образцы контрольной работы**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Текущий контроль №1 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

**Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр**

#### **1. Переведите с турецкого языка на русский:**

Rusya'da bulunan Kamçatka bölgesinde kıyılara milyonlarca deniz canlısı vurunca Rus hükümeti doğal felaket üzerine araştırma başlattı. Rusya'nın Büyük Okyanus'a kıyısı bulunan Kamçatka Bölgesi'ndeki Sahalin Adaları, Kuril Adaları ve Paramuşir Adası çevrelerinde yaşayanlar, 3 gün önce birçok deniz canlısının kıyıya vurduğunu fark ederek yetkililere haber verdi. Bölgeden görüntü ve numune alınmasından sonra daha çok deniz canlısı kıyıya vurdu. Bölge halkı, başlayan doğal felaketi görüntüleyerek sosyal medya

hesaplarında paylaştı. Rus basını bu görüntüleri kullanarak haberler yapınca bölgeye çok sayıda uzman gönderildi. Ahtapot, balina, yengeç, denizaslanı ve milyonlarca küçük canlı türünün kıyıya vurarak öldüğünün anlaşılması üzerine Rusya Hükümeti'nde açıklama yaptı. Rusya Başbakan Yardımcısı Yuri Trutnev yaptığı açıklamada felakete yol açan sebebin araştırılması için talimat verdiklerini ve araştırma sonuçlarına göre hemen önlem alacaklarını söyledi.

## **2. Переведите с русского языка на турецкий:**

В понедельник ураган "Йота" усилился до шторма пятой категории и обрушился на отдаленный прибрежный регион Центральной Америки, ранее уже пострадавший от урагана "Эта". При этом усилия по эвакуации сельских жителей были затруднены нехваткой топлива для лодок, отмечает Guardian. Число жертв тропического шторма "Зета" в США возросло до шести. В ближайшее время "Йота" направится в Гондурас, Гватемалу, Никарагуа и на юг Белиза, неся ураганные ветры и проливные дожди. По данным NPR, множество каркасных домов в зоне бедствия будет разрушена. Отключение электроэнергии, по оценкам экспертов, может длиться от нескольких недель. "Йота" - это рекордный 30-й по счету шторм небывалого сезона ураганов в Атлантике в нынешнем году. Такая активность привлекла внимание к изменению климата, которое, по словам ученых, вызывает более влажные, сильные и разрушительные штормы. Изменение климата также провоцирует повышение температуры поверхности моря во всем мире, и особенно в Карибском бассейне и Мексиканском заливе. Прогнозируется, что в ближайшие годы ураганы будут крупнее и мощнее, поскольку они образуются над более теплыми морскими и океанскими водами, черпая свою энергию из воды, отмечают аналитики.

## **Максимум 5 баллов**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Текущий контроль № 2 по дисциплине  
«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)  
Бакалавриат, 2 год обучения, 4 семестр**

## **1. Переведите с турецкого языка на русский:**

Dışişleri Bakanı Hakan Fidan, 28-29 Nisan tarihlerinde Suudi Arabistan'ın başkenti Riyad'a kritik bir ziyaret gerçekleştirecek. Fidan burada, İslam İşbirliği Teşkilatı (İİT) ve Arap Ligi'nin (AL) Gazze'deki katliamın sona erdirilmesi ve kalıcı barışın sağlanması amacıyla oluşturduğu Temas Grubu'nun üyeleriyle bir araya gelecek. Burada ayrıca Temas Grubu'nun, Batılı ülkelerin dışişleri bakanlarıyla da görüşmesi öngörülüyor. Bakan Fidan'ın ikili görüşmelerinin de odak noktası Gazze'deki son durum olacak. Gazze'de devam eden katliamın en kısa sürede durdurulması ve insani yardımların acilen ve

kesintisiz biçimde Gazze'ye ulaşması konuları Türkiye'nin öncelikleri arasında yer alıyor. Ankara'nın vereceği mesajlar şunlar: İsrail BMGK ve Uluslararası Adalet Divanı'nın aldığı ihtiyati tedbirleri harfiyen uygulamalı, Filistin Devleti daha fazla ülke tarafından tanınmalı. Bir an önce acil ve kalıcı ateşkes sağlanmalı, insani yardımlara izin verilmeli. Netanyahu'yu kayıtsız ve şartsız destekleyenler, tutumlarını acilen gözden geçirmeli. Üçüncü tarafların kendi çatışmaları bu coğrafyaya taşınmamalı.

## 2. Переведите с русского языка на турецкий:

Председатель КНР Си Цзиньпин во вторник завершил визит во Францию и продолжил европейское турне, отправившись в Сербию. Пребывание китайского лидера в республике прошло на позитивной волне. Президент Франции Эмманюэль Макрон и китайский лидер Си Цзиньпин успели пообщаться не только в ходе официальных переговоров, но и в неформальной обстановке. Вторник президент Франции Эмманюэль Макрон и председатель КНР Си Цзиньпин, прилетевший с визитом 5 мая вечером, провели в Пиренеях. Днем ранее ко встрече с главой КНР к господину Макрону присоединилась глава Еврокомиссии Урсула фон дер Ляйен. Она сказала, что «Европа не откажется от принятия жестких решений, необходимых для защиты своего рынка», что многие сочли чуть ли не объявлением торговой войны. В Пекине к позиции ЕС отнеслись без особого понимания. В целом по итогам первого дня официальных переговоров создалось впечатление, что два лидера договорились о многом. Например, как сообщил председатель КНР, Пекин и Париж договорились об «укреплении стратегической стабильности двусторонних отношений». Кроме того, в ходе французско-китайского саммита стороны подписали 18 межведомственных соглашений.

## Максимум 5 баллов

### Критерии оценивания письменных работ текущего контроля

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует

	достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1 балл</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине турецкий язык в 4 семестре используется: зачет в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
3.	Зачет	В зимнюю сессию (4-ый семестр) предусмотрен зачет.	
		<i>Зачет в устной форме включает:</i> 1. Чтение и пересказ на турецком языке текста (объем 900 знаков без пробелов), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – <b>20 баллов</b> 2. Прослушивание аудиозаписи на	Образец текста; перечень тем для беседы.

	<p>турецком языке по пройденной тематике (продолжительность до 1 мин, в двукратном предъявлении, прослушанной в экзаменационной аудитории) и выполнение заданий по ней в устной форме. – <b>10 баллов</b></p> <p>3. Перевод с русского языка на турецкий текста, построенного на изученном материале (Объем: 900-1000 знаков ) (<b>20 баллов</b>)</p> <p>4. Презентация устной темы по пройденному материалу (<b>10 баллов</b>)</p>	
--	---	--

## ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЗАЧЕТА В УСТНОЙ ФОРМЕ

**1. Прослушайте звукозапись и расскажите на турецком языке ее содержание.**

**Время звучания: 1 мин. Количество прослушиваний: 2 раза**

**2. Прочитайте, переведите и расскажите на турецком языке содержание предъявленного текста:**

Ege Denizi Seferihisar açıklarında meydana gelen 6,6 büyüklüğündeki depremde can kaybı 69'a yükseldi. AFAD, depreme ilişkin son bilgileri açıkladı. Depremde yaralanan 949 vatandaştan 729'u taburcu edilirken, 220 kişinin tedavisi devam ediyor. Son durum hakkında açıklama yapan Çevre ve Şehircilik Bakanı Murat Kurum şunları söyledi: "104 vatandaş enkazdan yaralı bir şekilde çıkarıldı. Arama faaliyeti yapılan 8 bina var. 910 kişi sahada hasar tespit çalışmalarını yapıyor. Ağır hasarlı 41 bina, orta hasarlı 35 bina bulunuyor. Bir ay sonra da burada inşaat çalışmalarına başlamış olacağız. Bayraklı'daki 24 mahallede afet koordinasyon çadırı kuruyoruz. Vatandaşlara yardım ödemesine başlandı. Eşyasını alamayanlara 30 bin lira yardım yapılacak. 13 bin lira taşınma ve kira yardımı verilecek." Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı Fatih Dönmez de yaptığı açıklamada "Dün akşam itibarıyla İzmir'de elektrik verilmeyen bina kalmadı. Son 24 saattir yeniden gaz verme çalışmaları başladı. 1854 aboneden 883'üne gaz verdik." bilgisini verdi. AFAD'ın yaptığı açıklamaya göre İzmir'de halen 8 binada arama kurtarma çalışmaları devam ediyor.

**3. Переведите с русского языка на турецкий:**

По данным Управления по чрезвычайным ситуациям Турции число жертв землетрясения в Измире увеличилось до 114 человек, еще 1 035 - пострадавших. "Из больниц уже выписались 898 человек, 137 все еще остаются в лечебных учреждениях. В настоящий момент на месте двух разрушенных зданий продолжаются поисковые работы", - со ссылкой на источник пишет ТАСС. В минувшую пятницу, 30 октября, произошло землетрясение магнитудой 6,6 в провинции Измир на западе Турции. Его эпицентр находился в Эгейском море. Далее последовала череда афтершоков. Президент России направил телеграмму турецкому лидеру Реджепу Тайипу Эрдогану. Владимир Путин выразил глубокие соболезнования в связи с жертвами и масштабными разрушениями, вызванными

мощным землетрясением в провинции Измир. В результате в Измире оказались разрушенными 20 домов. Как сообщил телеканал NTV со ссылкой на мэрию города, в городском районе Борнова рухнуло четырехэтажное здание. Кроме того, на близлежащем греческом острове Самос также есть пострадавшие. Пострадавшим от землетрясения уже начали выплачивать материальную помощь, как сообщил министр экологии и градостроительства Турции.

#### 4. Монологическая тема презентации: Природные катаклизмы, катастрофы и ликвидация их последствий

##### Перечень тем (образцов) для беседы:

1. Землетрясения в Турции.
2. Наводнения в Азии.
3. Лесные пожары в Европе.
4. Ураганы в Северной и Латинской Америке.
5. Взрывы и обрушения зданий.
6. Катастрофы на транспорте.

#### Критерии оценивания зачета в устной форме

60-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>60-50 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные          • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практически навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<b>50-30 балла</b>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b></p>

	<p><b>Перевод:</b>  Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций:  Отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика:  Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<p><b>30-15 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>  Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций.  Норма • Лексика: Прimitивная • Логика: Есть логические ошибки</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 10. Перевод изобилует большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<p><b>15-10 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>  Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций:  Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Есть логические ошибки</p>

	<p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Отказ от перевода с русского языка. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<p><b>10-1 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>  Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Отсутствует</p> <p>Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Отказ от выполнения ряда заданий. Отказ от перевода. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>

## 5 семестр

### Письменные работы

В течение семестра обучающийся выполняет две письменные работы и делает одну презентацию и один доклад, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

### Темы письменных работ:

Тема № 5: Выборы и формирование государственных органов власти.

Тема № 6: Международные конференции, саммиты. Форумы. Дискуссии и консультации.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Письменная работа № 1 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**Письменная работа по теме № 5 (7, 5 балла)**

#### **1. Переведите с турецкого языка на русский:**

Türkiye bugün yeni cumhurbaşkanını ve 600 milletvekilini seçmek için sandık başında. 56 milyon 342 bin 263 seçmen 95 yıl sonra ilk kez yürütmeyi ve yasamayı aynı anda seçmek için oy kullanıyor. Türk siyasi tarihinde siyasi partilerin büyük bir kısmının ittifak olarak sandıkta yarışacağı çifte seçimde 1 milyon 650 bin 171 yeni seçmen de oy kullanacak. Yurtdışında ise 3 milyon 49 bin 65 seçmenin 1 milyon 486 bin 532'si oy kullandı ve seçime katılım oranı yüzde 48.78 oldu. Saat 08:00 itibariyle başlayan oy verme işlemi saat 17:00'de sona erecek. Seçmenler 181 Bin 863 sandıkta oy kullanacak. Yüksek Seçim Kurulu (YSK) bu seçim için 77 milyon 79 bin 540 oy pusulası bastığını açıklamıştı. 81 il seçim kuruluna dağıtılan oy pusulalarının adedi ise bilinmiyor.

16 Nisan 2017 halkoylamasıyla kesinleşen yeni hükümet sistemi kapsamında bir dizi değişiklik bugün ilk kez uygulanacak. Sandıklarda ve oy kullanma işlemlerinde yaşanacak ihlaller için de çok sayıda sivil insiyatif de bugün seçimi an be an takip edecek, yaşananları kamuoyuna duyuracak. Seçmen kağıdı olmadan oy kullanmak mümkün. Vatandaşlar üzerinde vatandaşlık numarası bulunan herhangi resmi bir belge ile oy kullanabilecek. Cep telefonu, fotoğraf veya film makinesi gibi görüntü kaydedici veya haberleşme sağlayıcı cihazlarla oy verme yerine girilmesi yasak. Bu tür cihazlar, oy verme işlemi bittikten sonra iade edilmek üzere sandık kuruluna bırakılacak.

#### **2. Переведите с русского языка на турецкий нижеследующий текст:**

В Турции подводят итоги объединенных президентских и досрочных парламентских выборов, которые состоялись накануне в воскресенье.

Именно после них вступают в силу поправки к турецкой конституции, принятые на прошлогоднем референдуме и радикально меняющие политическое устройство республики - с парламентской формы правления, заложенной еще "отцом" современной Турции Ататюрком, на президентскую. Как и ожидалось, никому из соперников Реджепа Тайипа Эрдогана не удалось приблизиться к его результату в борьбе за кресло главы государства. По итогам обработки 98 процентов бюллетеней 64-летний Эрдоган получает 52,5 процента голосов избирателей. Кандидата от

оппозиционной Народно-республиканской партии Мухаррема Индже, которого называли главным соперником действующего президента, поддержали 30,7 процента граждан. Экс-министр внутренних дел и бывшая вице-спикер Великого национального собрания Мерал Акшенер набрала 7,3 процента. При этом результат Партии справедливости и развития, возглавляемой Эрдоганом - 42,5 процента голосов. Ей придется вступить в альянс с Партией националистического движения, которая формально и выступала инициатором проведения досрочных выборов. По плану избрание депутатов Великого национального собрания должно было состояться только в 2019.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Письменная работа № 2 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**Письменная работа по теме № 6 (7, 5 балла)**

**1. Переведите с турецкого языка на русский:**

Avrupa Birliği üyesi 27 ülkenin liderleri, Belçika'nın başkenti Brüksel'de düzenlenen AB Liderler Zirvesi'nde Gazze, Ukrayna ve Bosna Hersek'in AB'ye üyelik sürecine ilişkin tarihi kararlar aldı. AB liderleri, Gazze'de yaşanan insani trajediye rağmen aylardır devam eden anlaşmazlıkların ardından bugün ilk defa "savaşa ateşkesle sonuçlanacak bir insani ara" çağrısı yaptı. Daha önce "İsrail'in kendini savunma hakkı olduğu" gerekçesiyle ortak kararı veto eden Macaristan ve Çekya gibi ülkelerin de muhalefetlerini askıya almalarıyla birlikte ilk defa Gazze için nihai ateşkese yönelik bir çağrı yapıldı.

Avrupa Konseyi Başkanı Charles Michel, zirvenin ilk gününün ardından gerçekleştirilen basın toplantısında Gazze'ye ilişkin kararı "güçlü ve birlik içerisinde yapılan bir çağrı" olarak nitelendirdi. Gazze'de bir insani trajedi yaşandığını ve Gazze'ye insani yardım ulaşması için mümkün olan tüm çabaları destekleme konusunda kararlı olduklarını vurgulayan Michel, "Biz uluslararası hukuka, uluslararası insani hukuka inanıyoruz. Bu nedenle de (İsrail'i) ikna etmek için her şeyin yapılması gerektiğine inanıyoruz" diye konuştu. Gazze'de durumun bölgesel düzeyde bir krize dönüşmesinden kaçınmak istediklerini de vurgulayan Michel, "İsrail hükümetine, Refah'ta bir insansız hava aracı operasyonu başlatmama çağrısı yapıyoruz zira böyle bir operasyonun sonuçlarının ne olacağını tahayyül edebiliyoruz" dedi.

**2. Переведите с русского языка на турецкий нижеследующий текст:**

Москва поддержит полноправное членство Афганистана в Шанхайской организации сотрудничества после исключения «Талибана» из списка запрещенных организаций,

заявил 4 июня в пресс-центре «Россия сегодня» директор второго департамента Азии МИД России Замир Кабулов.

«Но это не только вопрос признания. ШОС в первую очередь экономическая организация. Поэтому Кабул должен привести в относительный порядок свою экономику, чтобы остальные члены организации сочли вступление Афганистана целесообразным», – уточнил дипломат.

На сегодня Афганистан имеет статус государства-наблюдателя в ШОС. Но поскольку ни одно государство не признает правительство «Талибана», представители движения не могут принимать участие в заседаниях организации. Вхождение Кабула в состав ШОС усилит торгово-экономическое взаимодействие этой страны не только с Россией, но и со всеми государствами региона. Кроме того, это поспособствует выводу Афганистана из международной изоляции и поможет новому правительству стабилизировать экономическую ситуацию в стране. «Продолжение политики изоляции будет означать рост влияния трансграничных экстремистских организаций не только в самом Афганистане, но и за пределами его границ. Поэтому соседние страны должны контактировать с талибами», – объяснил эксперт.

### Критерии оценивания письменных работ

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>6 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>4, 5 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими

	ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1,5 балла</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### **Презентации**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»  
(турецкий)  
Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**Презентация на тему 7: «Разрешение конфликтов и предотвращение эскалации напряженности» (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Израильско-палестинский конфликт и международное сообщество.
2. Посредничество Турции в российско-украинском конфликте.
3. Армяно-азербайджанское противостояние в Карабахе. Переговорный процесс.

**максимум 7, 5 баллов**

### **Критерии оценивания презентации**

<i>7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)</i>	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной

	<p>лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<b>6 баллов</b>	<p>Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<b>3 балла</b>	<p>Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<b>1,5 балла</b>	<p>Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>

### Доклады

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**  
**Кафедра восточных языков**  
**Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»**  
**(турецкий)**  
**Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**Перечень докладов по теме 8 «Изменение климата. Окружающая среда» (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Изменение климата. Международные форумы и их решения.
2. Охрана окружающей среды. Источники загрязнения.
3. Альтернативные источники энергии, их значение и эффективность.

**максимум 7, 5 балла**

### **Критерии оценивания докладов:**

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,5 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>1.5 балла</b>	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

## **Текущий контроль (5 баллов)**

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

### **Образцы контрольной работы**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Текущий контроль №1 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

#### **1. Переведите с турецкого языка на русский:**

Birleşmiş Milletler'in yıllık iklim değişikliği konferansı olan COP'un 28. toplantısı (COP28) 30 Kasım 2023'te Birleşik Arap Emirlikleri'nin Dubai kentinde başladı. 1997'de onaylanan Kyoto Protokolü, imzacıların doğal iklime insan müdahalesini önlemek için sera gazı emisyonlarını azaltmayı kabul ettikleri dönüm noktası niteliğinde bir uluslararası anlaşma. COP3'ün bir sonucu olan anlaşma, COP toplantılarının en önemli çıktılarından birisi. Bu anlaşma 2012 yılında 2020'ye kadar uzatıldı. Paris İklim Anlaşması olarak da bilinen Paris Anlaşması da 2015 yılında COP21'de müzakere edilen uluslararası bir anlaşma. Paris'te katılımcılar, 1,5°C'de kalma çabalarını sürdürürken küresel sıcaklık artışını 2 derece ile sınırlamayı kabul ettiler. Anlaşmaya göre, her ülke karbon emisyonlarının yanı sıra bunları azaltma ve dengeleme çabalarını izlemeli, kaydetmeli ve raporlamalı.

Bu yılki etkinlikte, Paris Anlaşması'ndan bu yana kaydedilen ilerlemenin kapsamlı bir değerlendirmesini sağlayacak ilk "küresel durum değerlendirmesi" yer alacak. Amaç; ilerlemekte olan boşlukları kapatmaya yönelik tedbirler de dahil olmak üzere, iklim eylemi konusundaki çabaları uyumlu hale getirmek. COP28 aynı zamanda iklim değişikliğine uyum girişimlerinin yanı sıra azaltımı da ön plana çıkaracak. Bunlar dört ana tema altında toplanacak: sağlık, su, gıda ve doğa. Son olarak COP28, yüksek emisyonlu sektörler, özel sektör ve petrol ve doğal gaz kuruluşları da dahil olmak üzere genişletilmiş paydaş katılımını öne çıkaran ilk etkinlik olacak.

#### **2. Переведите с русского языка на турецкий:**

18 апреля в ходе поездки по странам латиноамериканского региона Министр иностранных дел Российской Федерации С.В.Лавров посетил Венесуэлу. В рамках визита, прошедшего в традиционно дружественной атмосфере, глава российского внешнеполитического ведомства был принят Президентом

Венесуэлы Н.Мадуро, провел обстоятельные переговоры с Исполнительным Вице-президентом Д.Родригес и Министром иностранных дел И.Хилем. Подчеркнуто взаимное удовлетворение динамичным развитием политического диалога и практического сотрудничества в русле отношений стратегического партнерства. Состоялось обсуждение хода реализации совместных торгово-экономических и инвестиционных проектов, согласованы шаги по наращиванию научных, спортивных, культурно-гуманитарных и туристических связей. Подтвержден обоюдный настрой на дальнейшую плотную координацию подходов на многосторонних площадках, включая взаимодействие в рамках Группы друзей в защиту Устава ООН, в интересах обеспечения верховенства международного права, формирования более справедливого полицентричного мироустройства, поддержания глобальной стабильности и безопасности. Стороны решительно осудили практику применения односторонних ограничительных мер как инструмента давления на суверенные государства, фактора дестабилизации международной обстановки. С российской стороны выражена неизменная поддержка усилий Правительства Н.Мадуро по стабилизации внутренней ситуации.

## **Максимум 5 баллов**

### **Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Дипломатическая академия Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

#### **Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

#### **Кафедра восточных языков**

#### **Текущий контроль № 2 по дисциплине**

#### **«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

#### **Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

### **1. Переведите с турецкого языка на русский:**

Cumhurbaşkanı seçiminde adayların salt çoğunluğu alamaması nedeniyle Türkiye, 28 Mayıs'ta yeni cumhurbaşkanını belirlemek için tekrar sandık başına gidecek. Cumhurbaşkanı seçiminin ikinci oylamaya kalması nedeniyle Yüksek Seçim Kurulu'nun (YSK) ikinci tur için hazırladığı Seçim Takvimi'ne ilişkin süreç işleyecek. Buna göre, Cumhurbaşkanı seçiminin ikinci oylaması 28 Mayıs'ta yapılacak. İlk oylamada, son ikiye kalan adaylardan herhangi birisinin adaylıktan çekilmesi halinde, yerine gelecek adayın müracaat etmesi için daha önce saat 17.00 olarak açıklanan süre saat 20.00'ye çekildi. İki aday için yeniden basılacak oy pusulalarında sıralamada herhangi değişiklik olmayacak. İkinci oylamaya katılmaya hak kazanan Cumhur İttifakı'nın adayı Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan ile Millet İttifakı'nın adayı CHP Genel Başkanı Kemal Kılıçdaroğlu için propaganda dönemi bugün başlıyor. İkinci oylama için gümrük kapılarında ve yurt dışında oy verme işlemi 20 Mayıs'ta başlayacak, yurt dışında oy verme işlemi 24 Mayıs'ta sona

erecek. Radyo ve televizyon propaganda konuşmaları da 24 Mayıs'ta başlayacak, propaganda dönemi, 27 Mayıs saat 18.00'de sona erecek. Türkiye'de ilk kez ikinci oylama için 28 Mayıs'ta sandık başına gidecek seçmenler, aynı seçmen bilgi kağıdı ile ilk seçimde oy verdikleri sandık alanlarında oylarını kullanacak. YSK'nın, itiraz süreçlerinin ardından kesin seçim sonuçlarını 1 Haziran'da açıklaması bekleniyor.

## 2. Переведите с русского языка на турецкий:

24-25 февраля в Бангалоре прошла первая в рамках индийского председательства в «Группе двадцати» встреча глав отраслевых ведомств в составе министров финансов и глав центральных банков. В результате состоявшегося предметного диалога по актуальным финансовым вопросам был согласован широкий комплекс востребованных мер, призванный придать дополнительный импульс мировой экономике и финансовым рынкам. Весомый вклад был внесен в эти усилия нашей страной, российскими партнерами по БРИКС и развивающимися государствами. Отмечаем конструктивную роль индийского председательства, стремившегося к справедливому учету интересов и позиций всех стран. Сформулированные в этом контексте сбалансированные подходы создают хороший потенциал для реагирования на современные вызовы в области мировых финансов и смежных отраслей, включая поддержку экономического роста и реализацию Целей устойчивого развития. Итоги встречи так и не получили согласованного статуса и были выпущены лишь в качестве заявления председателя, а не как совместный труд. Россией и Китаем был заявлен по данному поводу решительный протест. Призываем коллективный Запад как можно скорее отказаться от своего деструктивного курса, осознать объективные реалии многополярного мира, начать выстраивать нормальные отношения с новыми центрами силы на международной арене, такими как Россия, на принципах суверенного равенства государств.

**Максимум 5 баллов**

### Критерии оценивания письменных работ текущего контроля

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представленный материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2).

	Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1 балл</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине используется: экзамен в письменной форме; экзамен в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
		В зимнюю сессию (5-ый семестр)	

1.	Экзамен	предусмотрен экзамен <b>(60 баллов)</b> .	
		<i>Экзамен в письменной форме состоит из:</i> 1. Перевода с турецкого языка на русский оригинального текста, построенного на изученном материале – <b>15 баллов</b> 2. Перевода с турецкого языка на русский оригинального текста, построенного на изученном материале – <b>15 баллов</b>	Образец тест
		<i>Экзамен в устной форме включает:</i> 1. Чтение и пересказ на турецком языке текста (объем 1200 знаков. без пробелов), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – <b>10 баллов</b> 2. Прослушивание аудиозаписи на турецком языке по пройденной тематике (продолжительность до 1,5 мин, в двукратном предъявлении, прослушанной в экзаменационной аудитории) и выполнение заданий по ней в устной форме. – <b>5 баллов</b> 3. Перевод с русского языка на турецкий текста, построенного на изученном материале (Объем: 1200 знаков) ( <b>10 баллов</b> ) 4. Презентация устной темы по пройденному материалу ( <b>5 баллов</b> )	Образец текста; перечень тем для беседы.

## ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Экзамен в письменной форме  
«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)  
Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

### **1. Переведите с турецкого языка на русский:**

Temsilciler Meclisi (TM) Başkanı Akile Salih, 17 Şubat'ta 15'i TM'den, 15'i Devlet Yüksek Konseyinden (DYK), 15'i de bağımsızlardan oluşan 45 üyeli uluslararası denetim altında birleşik bir yürütme kurulu oluşturulmasını önerisinde bulundu. Libya'da TM Başkanı Salih'in "birleşik yürütme otoritesi kurulması" önerisi tartışma yarattı. BM Libya Özel Temsilcisi Bathily'nin Aralık 2022'de BMGK'deki brifinginde DYK ile TM'nin

uzlaşamaması halinde ülkedeki krizin çözümü için alternatif bir mekanizma araştırılması çağrısından sonra taraflar harekete geçti. Akile Salih'in Bathily'nin brifingi öncesi gelen bu yeni önerisi, BM Temsilcisi'ni 2023 sona ermeden seçimlerin yapılması için uzlaş sağlanması konusunda ciddi girişimler bulunduğu ikna amacını taşıyor. Aynı zamanda, resmi olarak belirlenmese de seçimlerin Kasım 2023'te yapılması konusunda uzlaş sağlanmasının ardından BM brifinginde alternatif mekanizmalar çağrısına ihtiyaç olmadığı mesajını vurguluyor. Bathily, BMGK'de brifingini sunmak üzere New York'a gitmeden önce yaptığı açıklamada, ülkede seçimlerin 2023'te yapılması gerektiğine dair Libyalıların görüşlerinde giderek artan bir yakınlaşma olduğunu belirtti. Bathily, herkesin ülkedeki siyasi krize Libya öncülüğünde çözüm bulunması yönündeki taahhüdünü memnuniyetle karşıladığını dile getirdi. Bathily, mevcut çıkmaza son vermek ve Libya halkının taleplerini yerine getirmek için hep birlikte çalışılması gerektiğini vurguladı. BM Temsilcisi'nin, bu açıklamayla aralık ayındakinden daha iyimser olduğu anlaşılırken, bu durumda DYK ve TM için alternatif bir mekanizma önermesi ya da istemesi uzak ihtimal olarak görülüyor.

## 2. Переведите с русского языка на турецкий:

В послании президента России В.В.Путина главам государств и правительствам стран Африки говорится, в частности, следующее: «В нынешнем году отмечается 60-летие образования Организации африканского единства. Эта представительная международная структура в течение нескольких десятилетий играла важную роль в развитии многостороннего диалога и сотрудничества. Сегодня её добрые традиции продолжает Африканский союз, в рамках которого активно взаимодействуют все государства континента. Благодаря их совместным усилиям удалось наладить механизмы коллективного реагирования на локальные кризисные ситуации, запустить процессы региональной интеграции в различных форматах. Это, несомненно, способствует социально-экономическому развитию Африки, повышению её роли в международных делах. Россия всегда придавала особое значение упрочению дружественных отношений с африканскими партнёрами. Проведение в 2019 году первого в истории саммита Россия – Африка послужило активизации наших связей на многих направлениях. Уверен, что второй саммит Россия – Африка, который состоится в июле в Санкт-Петербурге, позволит определить новые задачи по расширению конструктивного сотрудничества нашей страны с африканскими партнёрами в политической, торгово-экономической, научно-технической, гуманитарной и других сферах».

## Критерии оценивания экзамена в письменной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30 - 25 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2).

	Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>25-20 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>20-15 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>15-10 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>10-1 баллов</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

## **ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В УСТНОЙ ФОРМЕ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Экзамен в устной форме по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 5 семестр**

**1. Прослушайте звукозапись и расскажите на турецком языке ее содержание.**

**Время звучания: 1,5 мин. Количество прослушиваний: 2 раза**

**2. Прочитайте, переведите и расскажите на турецком языке содержание предьявленного текста:**

Şi'nin Moskova ziyareti, Batılı şirketler tarafından terk edilen Rusya pazarında bir yer edinmek, ucuz ham madde ve sürdürülebilir enerji arzını korumak gibi gündemler barındırıyordu. Bu çerçevede Kremlin'in verdiği bilgilere göre toplantı ticari, teknolojik ve siyasi alanlarda işbirliğini destekleyen bir düzineden fazla anlaşmayla sonuçlandı. Liderlerin açıklamalarında iki ülke arası ilişkilerin nasıl derinleştirileceğine odaklanmaları da en az bu anlaşmalar kadar önemli. Birbirlerini "dost" olarak tanımlayan iki lider için bu devlet ziyareti, kişisel yakınlıklarını sergileme ve halihazırda Washington önderliğindeki Batı ittifakının yönettiği dünya düzenine karşı yeni düzenin inşasında nasıl ilerleyebileceklerini belirleme fırsatı sundu. Görüşmeler, Ukrayna-Rusya savaşının çözümü konusunda hiçbir ilerleme sağlamadı. Çin Dışişleri Bakanlığı tarafından yayınlanan ortak açıklamaya göre, her iki lider de Ukrayna'da "gerginliği artıran" ve savaşı "uzatan" eylemlere son verilmesi çağrısında bulundu. Liderler ayrıca NATO'yu diğer ülkelerin "egemenliğine, güvenliğine ve çıkarlarına saygı duymaya" çağırdı. Bu çağrı, her iki ülkenin de Batı ittifakının Rusya'yı kışkırttığı tezinde birleştiğinin somut göstergesi oldu. Bu ziyarette de Çin, Ukrayna-Rusya savaşına dair Rusya yanlısı bir "tarafsızlığı" korumaya devam etti. Bu politika tercihi hiç şüphesiz Çin'in ekonomi politikası ve kendi çevresindeki güvenlik hassasiyetleri öncelikli rol oynuyor.

**3. Переведите с русского языка на турецкий:**

5-6 июня Министр иностранных дел Российской Федерации С.В.Лавров посетил Республику Таджикистан с официальным визитом, в ходе которого он был принят Президентом страны Э.Ш.Рахмоном и провел обстоятельные переговоры с Министром иностранных дел С.Мухриддином. В рамках встреч, проходивших в традиционно теплой и доверительной атмосфере, предметно обсуждались ключевые вопросы российско-таджикистанского сотрудничества, региональной и международной повесток дня. Значительное внимание было уделено дальнейшему развитию взаимовыгодных связей в политической, торгово-экономической и культурно-гуманитарной областях в нынешних непростых геополитических условиях. Стороны рассмотрели пути дальнейшего углубления взаимодействия в межгосударственных интеграционных объединениях, прежде всего в СНГ, ОДКБ и ШОС, а также тематику укрепления безопасности в регионе Центральной Азии, в том числе с учетом «афганского фактора» и активности внерегиональных игроков. Помимо этого, стороны затронули вопросы сотрудничества в сфере миграции и региональной безопасности. При этом глава МИД РФ остановился на ситуации в Афганистане, а именно на росте террористических группировок в северо-восточных регионах страны. Сергей Лавров высоко оценил взаимодействие Москвы и Душанбе в борьбе с терроризмом, экстремизмом и наркотрафиком.

**4. Монологическая тема презентации: Российско-турецкие отношения на современном этапе. Правовые основы.**

### Перечень тем (образцов) для беседы:

1. Визиты лидеров двух стран.
2. Переговорный процесс между двумя государствами.
3. Основы Конституции Турции.
4. Государственное устройство Турецкой Республики.

### Критерии оценивания экзамена в устной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>30-25 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b> <b>Аудирование:</b> <b>Чтение:</b> <b>Перевод:</b> Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает и передает без искажений.</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<b>25-20 балла</b>	<p><b>Говорение:</b> <b>Аудирование:</b> <b>Чтение:</b> <b>Перевод:</b> Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: Отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает, но передает содержание с небольшими искажениями.</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали.</p>

	<p>Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<p><b>20-15 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>          Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций.          Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки.</p> <p>Аудиозапись понимает с большими лагунами в изложении.</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 8. Перевод неадекватный, с большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<p><b>15-10 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>          Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций:          Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: логические ошибки.</p> <p>Аудиозапись не понимает, отказывается передавать ее содержание.</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый</p>

	<p>материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Перевод отказывается выполнять. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<p><b>10-1 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Отсутствует</p> <p>Аудиозапись не понимает и отказывается излагать ее содержание.</p> <p>Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Отказывается делать перевод. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>

## 6 семестр

### Письменные работы

В течение семестра обучающийся выполняет две письменные работы и делает одну презентацию и один доклад, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

#### Темы письменных работ:

Раздел 2. Тема № 1: Визиты. Переговоры. Обсуждения

Раздел 2. Тема №2: Международные организации и объединения.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Письменная работа № 1 по дисциплине  
«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)  
Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр**

**Письменная работа Разделу 2 по теме № 1 (7, 5 балла)**

**1. Переведите текст с турецкого языка на русский:**

Küba Devlet Başkanı Miguel Mario Diaz-Canel Bermudez, Türkiye'ye resmi ziyarette bulunmak üzere Ankara'ya geldi. Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan, Türkiye'ye ziyarette bulunan Küba Devlet Başkanı Miguel Mario Diaz-Canel Bermudez'i resmi törenle karşıladı. Canel, ilk olarak beraberindeki heyetle Anıtkabir'de Aslanlı Yol'dan yürüyerek Mustafa Kemal Atatürk'ün mozolesine geldi. Bermudez ve beraberindekiler, mozoleye çelenk bırakarak saygı duruşunda bulundu. Bermudez'in bulunduğu makam aracını Cumhurbaşkanlığı Külliyesi önündeki caddede karşılayan süvariler, araca protokol kapısına kadar eşlik etti. Cumhurbaşkanı Erdoğan, Bermudez'i külliyenin ana giriş kapısında karşıladı. Erdoğan ve Bermudez'in tören alanındaki yerlerini almasının ardından 21 pare top atışı eşliğinde iki ülke milli marşları çalındı. Küba Devlet Başkanı Bermudez, Muhafız Alayı Tören Kıtası'nı "Merhaba asker" diyerek Türkçe selamladı. Törende, tarihte kurulan 16 Türk devletini temsil eden bayraklar ve askerler de yer aldı. Törende, Dışişleri Bakanı Mevlüt Çavuşoğlu, Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı Fatih Dönmez, Hazine ve Maliye Bakanı Nureddin Nebati, Kültür ve Turizm Bakanı Mehmet Nuri Ersoy, Ticaret Bakanı Mehmet Muş, Cumhurbaşkanlığı İletişim Başkanı Fahrettin Altun, Cumhurbaşkanlığı İdari İşler Başkanı Metin Kıratlı, Cumhurbaşkanlığı Sözcüsü İbrahim Kalın ile Ankara Valisi Vasip Şahin de hazır bulundu.

**2. Переведите текст с русского языка на турецкий:**

Президент России Владимир Путин 17 октября прибыл в Пекин с двухдневным визитом, где он примет участие в III Международном форуме «Один пояс – один путь», проведет переговоры с председателем КНР Си Цзиньпином и двусторонние встречи с президентом Вьетнама, премьером Таиланда, президентом Монголии и президентом Лаоса. На форум в Пекин приедут лидеры 23 государств. Темой нынешнего форума станет «Высококачественное сотрудничество в рамках «Одного

пояса – одного пути». В этот день у президента пройдет беседа с президентом Вьетнама Во Ван Тхьонгом, затем встреча с премьер-министром Таиланда Сеттхой Тхависином. После этого президент приедет на церемонию официальной встречи председателя КНР Си Цзиньпина глав делегаций, которые придут на форум «Один пояс – один путь». Уже после этого Путин проведет еще две двусторонние встречи – с президентом Монголии Ухнаагийн Хурэлсухом и президентом Лаоса Тхонглуном Сисулитом. На следующий день, 18 октября, Путин примет участие в самом форуме «Один пояс – один путь», в том числе в церемонии открытия форума. Путин выступит на форуме как главный гость, сразу же после приветственной речи Си Цзиньпина. Затем Си Цзиньпин и Владимир Путин проведут российско-китайские переговоры в узком и расширенном составе. По итогам визита у Владимира Путина ожидается пресс-конференция в Пекине. Владимир Путин уже в третий раз посетит форум «Один пояс – один путь». Нынешний визит, по сути, стал ответным на официальный визит Си Цзиньпина в Россию, который состоялся 20-22 марта 2023 г. Именно тогда председатель Си пригласил Путина в Китай.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Письменная работа № 2 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр**

**Письменная работа по Разделу 2 теме № 2 (7, 5 балла)**

**1. Переведите текст с турецкого языка на русский:**

Cumhurbaşkanımız Sayın Recep Tayyip Erdoğan, New York'ta düzenlenecek Birleşmiş Milletler 78'inci Genel Kurulu genel görüşmelerine katılmak üzere, 16-20 Eylül 2023 tarihlerinde Amerika Birleşik Devletleri (ABD)'ni ziyaret edeceklerdir. Sayın Cumhurbaşkanımız, “Güvenin Yeniden Tesisi ve Küresel Dayanışmanın Yeniden Canlandırılması: 2030 Gündemi ve Sürdürülebilir Kalkınma Hedeflerine Yönelik Eyleme, Herkes için Barış, Refah, Gelişim ve Sürdürülebilirlik Doğrultusunda Hız Verilmesi” temasıyla gerçekleştirilecek Genel Kurul genel görüşmelerinin ilk günü olan 19 Eylül'de Birleşmiş Milletler Genel Kurulu'na hitap edeceklerdir. Sayın Cumhurbaşkanımızın New York'ta bulunacakları süre zarfında başta mevkidaşları olmak üzere çok sayıda üst düzeyli temas ve görüşmede bulunmaları öngörülmektedir. Sayın Cumhurbaşkanımız ziyaretleri vesilesiyle, ABD'de mukim vatandaş ve soydaş toplumu temsilcilerinin yanısıra iş dünyası temsilcileri, düşünce kuruluşlarının yetkilileri ve Amerikan toplumunun farklı kesimlerinden müteşekkil kanaat önderlerinin katılacakları etkinlikleri teşrif edeceklerdir. Türkiye Dış İşleri Bakanı Hakan Fidan, Birleşmiş Milletler 78. Genel Kurulu'nda Sayın Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan'a refakat etmek ve ikili ve çok taraflı

görüşmeler yapmak üzere ABD'ye bir ziyaret gerçekleştiriyor. Sayın Bakanımız New York'taki ilk görüşmesini 17 Eylül'de İrlanda Başbakan Yardımcısı, Dışişleri ve Savunma Bakanı Micheál Martin ile Türkiye'de gerçekleştirdi. Görüşmede, ikili ilişkilerimiz ve karşılıklı üst düzey ziyaretler, Karadeniz Tahıl Girişimi, Kıbrıs meselesine ilişkin son gelişmeler ile Türkiye-AB ilişkileri ele alındı.

## 2. Переведите с русского языка на турецкий нижеследующий текст:

В Киргизии состоялось заседание совета глав государств СНГ. Заседание сначала проходило в узком составе с участием только лидеров стран. Затем саммит прошел в расширенном составе уже с членами делегаций. В 2023 г. в СНГ председательствовала Киргизия, в следующем году председателем содружества будет Россия. В саммите, кроме президента России Владимира Путина и президента Киргизии Садыра Жапарова, приняли участие президенты Азербайджана, Белоруссии, Казахстана, Таджикистана, Туркменистана и Узбекистана. Премьер-министр Армении Никол Пашинян в Бишкек не приехал. А с президентом Азербайджана Ильхамом Алиевым Путин встретился накануне саммита в Киргизии. Они в закрытом формате вдвоем поговорили о ситуации вокруг Нагорного Карабаха. Выступая на саммите в узком составе, где были лишь главы государств, Путин заявил, что взаимодействие в рамках СНГ развивается на фоне сложной геополитической обстановки. При этом СНГ остается «надежным и востребованным» форматом сотрудничества, а отношения развиваются на принципах партнерства, взаимной выгоды и учета интересов друг друга, сказал Путин. В ходе саммита было принято заявление министров иностранных дел государств СНГ по поводу палестино-израильского конфликта. В нем главы МИД осудили проявления экстремизма, терроризма и взятие в заложники мирных граждан и неизбирательное применение силы (*ayırım gözetmeksizin güç kullanımı*) при проведении военных операций.

## Критерии оценивания письменных работ

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>6 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал

	структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>4.5 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1, 5 балла</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Презентации

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»  
(турецкий)  
Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр**

**Презентация по Разделу 2 теме 3. «Официальные заявления, договоры»(7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Официальные заявления МИД Турции
2. Официальные заявления МИД РФ

### 3. Выступление официального представителя МИД РФ.

**максимум 7,5 баллов**

#### **Критерии оценивания презентации**

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7,5 балла</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>6 баллов</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>1,5 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с

освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Доклады

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Дисциплина «Иностранный язык в сфере коммуникации»**

**(турецкий)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр**

**Доклад по Разделу 2 теме 4 «Дипломатия Турции. Дипломатическая переписка» (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Дипломатический трафик президента Турции Р.Т.Эрдогана в последнее время.
2. Дипломатический трафик министра иностранных дел Хакана Фидана в последнее время
3. Дипломатическая переписка двух стран. Виды документов и характерные для них клише.

**максимум 7, 5 балла**

### **Критерии оценивания докладов:**

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,5 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи

	иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>1.5 балла</b>	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

### **Текущий контроль (5 баллов)**

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

### **Образцы контрольной работы**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Текущий контроль №1 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр**

#### **1. Переведите с турецкого языка на русский:**

Azerbaycan Cumhurbaşkanı İlham Aliyev ile Ermenistan Başbakanı Nikol Paşinyan arasında ay sonunda Brüksel'de yapılması planlanan görüşme iptal edildi. Ardından Paşinyan'dan "Azerbaycan ile barış antlaşması imzalamayı ve ilişki kurmayı umut ediyoruz" açıklaması geldi. Ermenistan Başbakanı Nikol Paşinyan, Gürcistan'ın başkenti Tiflis'te uluslararası ekonomi forumunda konuştu. Azerbaycan ile yakında barış antlaşması imzalamayı umduğunu söyledi. Antlaşmanın, iki ülkenin karşılıklı olarak Sovyetler Birliği dönemindeki sınırları tanınması temelinde olacağını belirtti. Azerbaycan Cumhurbaşkanı İlham Aliyev de, Erivan'la barış antlaşmasının yıl sonunda imzalanabileceğini söylemişti. Aliyev'in Dış Politika Başdanışmanı Hikmet Hacıyev, Azerbaycan'ın Zencezur

Koridoru'ndan vazgeçtiğini söyledi. Hacıyev, "Azerbaycan'ın Zengezur'e ele geçirmek gibi bir planı yok" dedi. Bakü ile Erivan arasında bu konuda anlaşma sağlanamadığı için projenin Azerbaycan açısından cazibesini yitirdiğini belirtti. Azerbaycan ile Nahçıvan arasında koridor konusunu İran ile görüşeceklerini ifade etti. Açıklama, Ermenistan Dışişleri Bakanı Ararat Mirzoyan'dan geldi. Aliyev, ay başında İspanya'da yapılacak toplantıya da Fransa'nın taraflı tutumunu gerekçe göstererek katılmamıştı. Azerbaycan lideri, barış görüşmelerinin Gürcistan'da yapılmasını önermişti.

## **2. Переведите текст с русского языка на турецкий:**

26 октября заместитель Министра иностранных дел Российской Федерации С.В.Вершинин принял Посла Государства Кувейт в Российской Федерации Р.Аль-Адвани по его просьбе. В ходе беседы обсуждался ряд актуальных региональных вопросов, находящихся на повестке дня ООН. В частности, затрагивалась ситуация в зоне палестино-израильского конфликта, проводимые в связи с этим мероприятия в Совете Безопасности Всемирной организации в рамках возобновляемой 10-й чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Была отмечена важность продолжения усилий, направленных на скорейшее прекращение насилия и решение неотложных гуманитарных задач, включая оказание помощи пострадавшим и освобождение заложников. Стороны подтвердили обоюдный настрой на дальнейшее развитие конструктивного взаимодействия на площадке ООН по широкому спектру вопросов. 24 октября состоялся телефонный разговор Министра иностранных дел России С.В.Лаврова с Министром иностранных дел Азербайджана Д.А.Байрамовым. Главы внешнеполитических ведомств обсудили актуальные вопросы двусторонних отношений в развитие контактов лидеров России и Азербайджана «на полях» саммита глав государств СНГ 12 октября в Бишкеке.

### **Максимум 5 баллов**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Текущий контроль № 2 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

**Бакалавриат, 3 год обучения, 6 семестр**

### **1. Переведите с турецкого языка на русский:**

Çin'in ev sahipliğinde 3'üncü kez düzenlenen Kuşak ve Yol Forumu, Dünya liderlerinin katılımı ile Çin'in başkenti Pekin'de başladı. Çin Devlet Başkanı Şi Cinping 3'üncü Kuşak

ve Yol Forumu'nun öncesinde birçok dünya lideriyle ikili görüşmelerde bulunmuştu. Şi ile ikili görüşmelerde bulunanlar arasında Macaristan, Etiyopya ve Papua Yeni Gine Başbakanlarının yanı sıra Kazakistan ve Şili Cumhurbaşkanı da vardı. Rusya Devlet Başkanı Putin de foruma katılmak üzere bugün Pekin'e gitti. Macaristan Başbakanı Viktor Orban, Şi ile yaptığı görüşme sonrasında yaptığı açıklamada, Macaristan'ın ayrılma yerine bağlantı arayışında olduğunu söyledi. Orban, "Amacımız Macaristan-Çin ilişkilerini güçlendirmek. Bu hem Macaristan için hem de Avrupa ekonomisi için iyi bir şey" dedi. Şi, Etiyopya Başbakanı Abiy Ahmed ile yaptığı görüşmede, Kuşak ve Yol konusunda Çin-Etiyopya işbirliğinin 'geniş kapsamlı, verimli ve Afrika'da hız belirleyici' olduğunu söyledi. İki ülkenin 'karşılıklı yarar ve ortak kalkınma için dost, küresel eşitlik ve adalet için ortak' olması yönündeki umudunu dile getirdi. Çin'de düzenlenen 3'üncü Kuşak ve Yol Forumu'na katılmak üzere bu sabah Pekin'e ulaşan Putin, Forum kapsamında Orban ile ikili görüşme gerçekleştirdi. İkilinin görüşmesinde Rusya- Macaristan iş birliğinin hem iletişim hem de ekonomi düzeyinde devam etmesi gerektiği konuları ele alındı.

## **2. Переведите с русского языка на турецкий:**

Одной из ключевых тем II Евразийского экономического форума, который состоится 24-25 мая в Москве, станет обсуждение будущей Стратегии ЕАЭС - 2030+, как сообщил министр по торговле Евразийской экономической комиссии Андрей Слепнев. II Евразийский экономический форум состоится в рамках председательства Российской Федерации в органах ЕАЭС в 2023 году. Целью форума является совершенствование кооперационных связей на евразийском пространстве. Мероприятие пройдет под девизом "Евразийская интеграция в многополярном мире". По словам Андрея Слепнева, кроме стратегических тем, в рамках форума будут обсуждаться и конкретные направления развития сотрудничества между государствами Союза: вопросы искусственного интеллекта, запуск нового формата "Евразия регионов" по межрегиональной повестке, вопросы электронной торговли, производительности труда, цифровых расчетов. Помимо этого, эксперты обсудят и аспекты сотрудничества ЕАЭС с другими странами в рамках сессий "ЕАЭС - ШОС - БРИКС: открытый интеграционный диалог". Несколько событий форума будут посвящены развитию сотрудничества с Индонезией. "Мы высоко оцениваем перспективы взаимодействия с Индонезией. К этой стране большой интерес со стороны нашего бизнеса: в Индонезии один из самых высоких темпов роста в Юго-Восточной Азии, развивается промышленность, сельское хозяйство, инфраструктура. Это именно те сферы, где мы можем активно взаимодействовать", - подчеркнул Андрей Слепнев.

**Максимум 5 баллов**

**Критерии оценивания письменных работ текущего контроля**

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1 балл</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине турецкий язык в 6 семестре используется: зачет в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
3.	Зачет	В зимнюю сессию (6-ой семестр) предусмотрен зачет.	
		<p><b>Зачет в устной форме включает:</b></p> <p>1. Чтение и пересказ на турецком языке текста (объем 1500 знаков без пробелов), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – <b>20 баллов</b></p> <p>2. Прослушивание аудиозаписи на турецком языке по пройденной тематике (продолжительность до 1,5 мин, в двукратном предъявлении, прослушанной в экзаменационной аудитории) и выполнение заданий по ней в устной форме. – <b>10 баллов</b></p> <p>3. Перевод с русского языка на турецкий текста, построенного на изученном материале (Объем: 1100 знаков ) (<b>20 баллов</b>)</p> <p>4. Презентация устной темы по пройденному материалу (<b>10 баллов</b>)</p>	Образец текста; перечень тем для беседы.

ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЗАЧЕТА В УСТНОЙ ФОРМЕ

**1. Прослушайте звукозапись и расскажите на турецком языке ее содержание.**

**Время звучания: 1,5 мин. Количество прослушиваний: 2 раза**

**2. Прочитайте, переведите и расскажите на турецком языке содержание предъявленного текста:**

Rusya Dışişleri Bakanlığı Sözcüsü Mariya Zaharova, ABD'nin son yıllarda Filistin meselesine ilişkin barış sürecini gasbettiğini ve bu meseleye ilişkin uluslararası hukuki temellerin aşınmasına yol açtığını söyledi. Rusya Dışişleri Bakanlığı Sözcüsü Mariya Zaharova, başkent Moskova'da düzenlediği haftalık basın toplantısında, gündemdeki konulara dair değerlendirmelerde bulundu. ABD Dışişleri Bakanı Antony Blinken'ın İsrail dahil Ortadoğu'ya gerçekleştirdiği ziyaretiyle ilgili sorusunu yanıtlayan Zaharova, Gazze Şeridi'ndeki krizin başlamasından bu yana hem uluslararası arenada hem de ikili görüşmelerde, uzun vadeli bir ateşkes sağlanması ve Gazze halkına insani yardımın acilen sağlanması gerektiğini defalarca dile getirdiklerine dikkati çekti. Zaharova, "Bölgede yaşanan trajik olaylar, Ortadoğu sorununun çözümüne yönelik siyasi ufuk net şekilde belirlenmeden, çatışma bölgesinde kalıcı barışın sağlanmasının mümkün olmayacağını bir kez daha açıkça gösteriyor." dedi. ABD'nin Ortadoğu'daki eylemlerini

eleştiren Zaharova, "Amerikalı temsilciler, alaycı bir şekilde iki devletli formül dahil Filistin-İsrail meselesinin çözümünün temellerine bağlı olduklarını açıklıyorlar. Onlar, son birkaç yılda barış sürecini tamamen gasbeden ve Filistin sorununun çözümüne yönelik uluslararası hukuki temellerin aşınmasını teşvik eden kendileri değilmiş gibi hareket ediyorlar. ABD'nin bu başarısız rotası sonucunda Ortadoğu'da benzeri görülmemiş bir patlama oldu." diye konuştu. Zaharova, BM ve BM Güvenlik Konseyi kararları kapsamında ve uluslararası yasal çerçevede Filistinliler ve İsraililer arasında kapsamlı siyasi diyalogun yeniden başlatılması gerektiğini belirterek "Bu müzakerelerin sonucunda 1967 sınırlarında başkenti Doğu Kudüs olan, İsrail ile barış ve güvenlik içinde bir arada yaşayan bağımsız bir Filistin devletinin kurulması gerekiyor." ifadelerini kullandı.

### **3. Переведите текст с русского языка на турецкий:**

29 апреля находившийся с рабочей поездкой в г. Порт-Судане специальный представитель Президента Российской Федерации по Ближнему Востоку и странам Африки, заместитель Министра иностранных дел России М.Л.Богданов был принят Председателем Верховного (Суверенного) Совета Республики Судан (ВСС) Абдельфаттахом Бурханом и заместителем Председателя ВСС Малеком Аггаром. А накануне, 28 апреля, имел встречи с заместителем главнокомандующего вооруженными силами Судана, членом ВСС Шамсуддином Каббаши, и.о.Министра иностранных дел РС Хусейном Авадом, и.о.Министра обороны РС Ясином Ибрагимом, сопредседателем российско-суданской Межправительственной комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству, Министром минеральных ресурсов РС Мухаммедом Абу-Наму, а также Председателем Конгресса беджа Мухаммедом Тирком и лидером партии «Умма» Абдеррахманом Садеком Аль-Махди. В ходе состоявшихся бесед был обстоятельно рассмотрен комплекс вопросов дальнейшего развития традиционно дружественных российско-суданских связей с упором на задачи эффективной работы существующих двусторонних механизмов многоплановой кооперации. При обмене мнениями по внутрисуданскому урегулированию с российской стороны была подтверждена принципиальная поддержка усилиям легитимного суданского руководства, направленным на обеспечение единства, территориальной целостности и суверенитета Судана. В этом контексте акцентирована необходимость разрешения возникшего в стране острого военно-политического кризиса самими суданцами, без вмешательства извне.

### **4. Монологическая тема презентации: Российско-турецкое экономическое сотрудничество.**

#### **Перечень тем (образцов) для беседы:**

1. Российско-турецкие отношения на современном этапе.
- 2.
4. Дипломатические контакты двух стран. Повестка дня.

## Критерии оценивания зачета в устной форме

60-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<p><b>60-50 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>                      Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные                      • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<p><b>50-30 балла</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>                      Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: Отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>

<p><b>30-15 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>          Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций.          Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 10. Перевод изобилует большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<p><b>15-10 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>          Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций:          Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Отказ от перевода с русского языка. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<p><b>10-1 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>          Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций.</p>

Примитивная • Лексика: Примитивная • Логика: Отсутствует

Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.

Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 20. Отказ от выполнения ряда заданий. Отказ от перевода. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

## 7 семестр

### Письменные работы

В течение семестра обучающийся выполняет две письменные работы и делает одну презентацию и один доклад, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

#### Темы письменных работ:

Раздел 2. Тема № 5: Российско-турецкое экономическое сотрудничество. Экспорт, импорт, торговый баланс. Энергетическое сотрудничество.

Раздел 2. Тема № 6: Региональные конфликты и их разрешение.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Письменная работа № 1 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

**Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

**Письменная работа по Разделу 2 теме № 5 (7, 5 балла)**

**1. Переведите с турецкого языка на русский:**

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı Fatih Dönmez, CNN Türk'te, Türkiye'de gerçekleştirilen enerji projelerine ilişkin değerlendirmelerde bulundu, soruları yanıtladı. Geçen yıl Türkiye'de tüketilen doğal gazın yüzde 99'unun ithal edildiğini ve yaklaşık 55 milyar

metreküp doğal gaz tüketimi gerçekleştiğini ifade eden Dönmez, "Yine tükettiğimiz petrol ve petrol ürünlerinin yüzde 99'unu ithal ediyoruz. Enerji bedeli 94-95 milyar dolar civarında seyretti. Enerji ürünlerindeki maliyeti düşürmemiz ve enerji ithalatını azaltmamız lazım." diye konuştu. Dönmez, Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan'ın enerjide bağımlılığı kıracak vizyonu çerçevesinde sismik araştırma gemileri alındığını ve daha sonra da derin deniz sondaj yapma imkanına sahip gemilere sahip olunduğunu anlattı. Dünya sıralamasında bu filo ile Türkiye'nin ilk beş ülke içinde olduğunu altını çizdi. Dönmez, yer altı depolamaları ile ilgili olarak da geçen yıl Silivri'deki tesiste kapasite artışının sağlandığını ve kapasitenin 2,8 milyar metreküpten 4,6 milyar metreküpe ulaştığını kaydetti. Bakan Dönmez, Türkiye'nin enerjide bağımsızlığı yakalamak için tüm kaynakları seferber ettiğini söyledi. Akkuyu Nükleer Güç Santraline (NGS) 1 hafta sonra ilk taze nükleer yakıt geleceğini aktaran Dönmez, "27 Nisan'da bölgeye nükleer yakıt geldikten sonra bölge nükleer tesis unvanı kazanmış oluyor. Akabinde de 1 yıl sonra elektrik üretimi gerçekleşecek. Deneme üretimleri önce başlayacak. Nükleer güç santralinin inşası tamamlandığında elektrik ihtiyacının yüzde 10'u karşılanacak. 2026'da tamamlanacak." ifadelerini kullandı. Dönmez, 2002'de elektrik kurulu gücünün 30 bin megavat olduğunu, mevcut durumda 104 bin megavata ulaştığını anımsattı.

## **2. Переведите с русского языка на турецкий нижеследующий текст:**

Стороны рассматривают практическое сотрудничество России и Китая в качестве важного фактора стимулирования социально-экономического развития и совместного процветания двух стран, обеспечения их модернизации, технологического прогресса и суверенитета национальных экономик, улучшения благосостояния граждан, поддержания стабильности и устойчивости мировой хозяйственной системы, подтверждают готовность содействовать взаимовыгодной инклюзивной экономической глобализации. Стороны с удовлетворением отмечают поступательное продвижение и положительные результаты российско-китайского практического взаимодействия во всех сферах, подтверждают готовность продолжать углублять многоплановую кооперацию и тесную координацию на основе принципа взаимной выгоды, совместно преодолевать внешние вызовы и неблагоприятные факторы, повышать эффективность двустороннего сотрудничества в интересах его стабильного и высококачественного развития. В этих целях они договорились: руководствуясь Совместным заявлением Президента Российской Федерации и Председателя Китайской Народной Республики о плане развития ключевых направлений российско-китайского экономического сотрудничества до 2030 года, интенсивно продвигать высококачественную кооперацию во всех сферах; последовательно наращивать масштабы двусторонней торговли и оптимизировать ее структуру, углублять сотрудничество в сфере торговли услугами, электронной коммерции, цифровой экономики и устойчивого развития, совместно отстаивать стабильность и безопасность производственно-сбытовых цепочек.

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Письменная работа № 2 по дисциплине  
«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

**Письменная работа по теме № 6 (7, 5 балла)**

**1. Переведите текст с турецкого языка на русский:**

BM Güvenlik Konseyi (BMGK), Gazze'de çatışmalara "acil ve uzatılmış ara verilmesi" talep edilen karar tasarısını kabul etti. BMGK'de Malta'nın sunduğu karar tasarısı düzenlenen acil oturumda oylandı. Tasarı, 15 üyeden 12'sinin "evet", 3'ünün "çekimser" oyuyla kabul edildi. Diğer taraftan Konsey, Rusya'nın "insani ara" yerine ateşkes ifadesinin yer almasına yönelik değişiklik önerisini reddetti. Kararda insani ateşkes yerine "çatışmalara acil ve uzatılmış insani ara" verilmesi ve uluslararası insancıl hukuka uygun şekilde Gazze Şeridi'nde koridorlar oluşturulması talep edildi. Söz konusu araların uluslararası insancıl hukuka uygun şekilde "yeterli gün" olması gerektiğine işaret edilen kararda, BM ve ortaklarına insani yardım için kesintisiz, hızlı ve güvenli erişim çağrısı yapıldı. Hamas ve diğer gruplardan öncelikle çocuklar olacak şekilde tüm rehinelere serbest bırakılması çağrısı yapılan kararda, Gazze'deki sivil halkın temel ihtiyaçlarının tedarik edilmesinin engellenmesine son verilmesi istendi. Kararda, söz konusu uygulamaların özellikle çocuklar üzerinde büyük yük oluşturduğuna işaret edilirken, yardımların çocukların ve tüm toplumun ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde sağlanması gerektiği vurgulandı. Koordinasyon ve önden bilgilendirmenin önemini dile getirildiği kararda, özellikle BM ile çocuklar, hastalar ve personelin hareketi konusunda iletişim içinde olunması talep edildi. Kararda, BM Genel Sekreteri Antonio Guterres'in kararın uygulanmasıyla ilgili BMGK'ye bilgi sağlaması istendi.

**2. Переведите с русского языка на турецкий нижеследующий текст:**

Участники последнего раунда переговоров об установлении перемирия в секторе Газа, проходившего в Каире, достигли "серьезного прогресса". С таким утверждением выступил египетский телеканал "Аль-Кахира аль-Ихбария" со ссылкой на высокопоставленный источник. По его словам, "египетская делегация обсудила с представителями ХАМАС все необходимые детали", и в ближайшее время члены организации покинут Каир. Ожидается, что в ближайшие двое суток они вернутся в египетскую столицу и "предоставят окончательный ответ на предложение". Других подробностей о ходе и итогах консультаций пока не приводится. Ранее в воскресенье лидер ХАМАС Исмаил Хания заявил, что движение по-прежнему стремится к тому, чтобы достичь всеобъемлющего соглашения о прекращении огня в секторе Газа. Финальная версия документа,

считает Хания, должна будет "предусматривать прекращение израильской агрессии и заключение серьезной сделки об обмене пленными, а также гарантировать вывод войск противника из анклава". В субботу египетский телеканал Sada al-Balad отметил, что "переговорщики в Каире добились прогресса по техническим аспектам потенциального соглашения", но, по данным отдельных участников, "даже если ХАМАС примет представленное ему ранее предложение, потребуется время для согласования конкретных деталей, что в конечном итоге должно привести к перемирию". По утверждению участников переговорного процесса, "дискуссии могут быть затяжными и трудными".

### Критерии оценивания письменных работ

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>6 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>4, 5 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограничен фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным

	материалом не сформированы.
<b>1, 5 балла</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Презентации

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»  
(турецкий)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

**Презентация по Разделу 2 теме 7: «Борьба с терроризмом на международном и национальном уровне»(7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Турция и Ирак – сотрудничество в области безопасности.
2. Военные операции Турции против международного терроризма.
3. Борьба с терроризмом внутри страны.

**максимум 7, 5 баллов**

### **Критерии оценивания презентации**

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>6 баллов</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал

	структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>1,5 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Доклады

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»  
(турецкий)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

**Доклад по Разделу 2 теме 8 «Внешняя политика России. Поворот на Восток» (7,  
5 баллов)**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Внешнеполитическая концепция России.
2. Отношения России с КНР на современном этапе.
3. Россия и страны Центральной Азии: перспективы сотрудничества.

максимум 7, 5 балла

### Критерии оценивания докладов:

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,5 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>1.5 балла</b>	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

## **Текущий контроль (5 баллов)**

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

### **Образцы контрольной работы**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Текущий контроль №1 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

**Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

#### **1. Переведите с турецкого языка на русский:**

Kalabalık bir heyet ile Türkiye'ye gelen Şeyh Meşal, Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan ve kabine üyeleri ile toplantılar gerçekleştirdi. Ziyaret sonrası yapılan açıklamalarda, Türkiye ve Kuveyt'in karşılıklı ticaret hacminin 5 milyar dolar seviyelerine çıkarılması konusunda mutabık kalındı. Aynı zamanda, daha önceki anlaşmalara da dayanarak karşılıklı yatırım ve ticaretin artırılmasının iki ülkenin yararına olduğu ifade edildi. Bunun yanında tanıtım faaliyetlerinde, serbest bölgeler arasında, konut refahı ve altyapısı alanında işbirliği, savunma sanayii tedarik sözleşmeleri konusunda uygulama protokolü, afet ve acil durum konusunda işbirliği ve dışişleri bakanlıkları düzeyinde stratejik diyalog konularında mutabakat zaptı imzalandı. Ziyaret bu açıdan, bir bakıma Türkiye-KİK ilişkilerindeki konsolidasyon dönemini perçinledi ve Suudi Arabistan, Birleşik Arap Emirlikleri (BAE) ve Katar ile güçlü ilişkilerin ardından bu konsolidasyon dönemi Kuveyt ile zenginleşmiş oldu. Körfez'de gerek coğrafi alan gerekse nüfus açısından küçük bir ülke konumunda olan Kuveyt, bütün bunların aksine ekonomik ve siyasi dinamikler açısından kritik bir ülke olarak göze çarpıyor. 180 milyar dolara yaklaşan Gayri Safi Yurt İçi Hasıla (GSYH) ile Suudi Arabistan, BAE ve Katar gibi komşularının ekonomik güç anlamında gerisinde kalsa da Kuveyt, dünyada kişi başına düşen milli gelir sıralamalarında yukarı sıralarda yer almayı başarıyor. Bütün bunların yanında Kuveyt, bölge siyasetinde arabuluculuk ve kolaylaştırıcılık faaliyetleri ile ön plana çıkıyor, fakat Suud-BAE-Katar gibi ülkelerin aksine yüksek yoğunluklu dış politika yerine, içerideki iç siyasi ve mali sıkıntılar hasebiyle düşük yoğunluklu dış politika izleyen bir ülke konumunda.

## **2. Переведите с русского языка на турецкий:**

Торгово-экономические отношения между нашими странами развиваются стремительными темпами, демонстрируя устойчивый иммунитет к внешним вызовам и кризисным явлениям. За последние 5 лет мы смогли удвоить российско-китайский товарооборот: если в 2019 году он насчитывал 111 миллиардов долларов, то в прошлом году достиг уже 227,8 миллиарда долларов. При этом более чем на 90 процентов расчёты между нашими компаниями идут в национальных валютах. Поэтому будет правильнее сказать, что двусторонняя торговля сейчас составляет порядка 20 триллионов рублей, или почти 1,6 триллиона юаней. Китай уже 13 лет занимает позицию нашего главного делового партнёра, а Россия в 2023 году поднялась сразу на 4-е место в рейтинге коммерческих контрагентов КНР.

Наши страны давно сделали осознанный выбор в пользу равноправных и взаимовыгодных экономических связей. Мы системно и последовательно развиваем стратегическое сотрудничество в энергетике, где ведётся работа над новыми масштабными проектами. Хорошая динамика наблюдается в поставках российской сельхозпродукции на рынок КНР, реализуются инициативы в инвестиционной и производственной сферах, устойчиво функционируют и набирают мощь транспортно-логистические коридоры между нашими странами. Такие результаты на фоне глобальной турбулентности и экономических неурядиц на Западе в очередной раз подтверждают, что выбранный нами суверенный курс, следование национальным интересам – стратегически правильный. Что касается наших планов, то будем стараться налаживать более тесное взаимодействие в области промышленности и высоких технологий, космоса и мирного атома, искусственного интеллекта, возобновляемых источников энергии и в других инновационных отраслях.

**Максимум 5 баллов**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Текущий контроль № 2 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

**Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

## **1. Переведите с турецкого языка на русский:**

Dışişleri Bakanlığı'ndan, Ermenistan, ABD ve Avrupa Birliği (AB) arasında 5 Nisan'da Brüksel'de düzenlenecek üçlü toplantı hakkında yazılı açıklama yapıldı. Açıklamada, Azerbaycan'ın, II. Karabağ Savaşı sonrasında işgal altındaki topraklarını kurtarması ve Karabağ'da 19-20 Eylül 2023'te düzenlediği anti terör operasyonu ile tüm ülke topraklarında egemenliğini yeniden tesis etmesi neticesinde, bölgede kalıcı barış ve istikrar için tarihi bir fırsat ortaya çıktığı belirtildi. Bu tarihi fırsatın başarıya ulaşmasına çok yakın olunan böyle bir dönemde, bölge dışı aktörler başta olmak üzere, üçüncü

tarafaların sürece adil ve tarafsız yaklaşımları ve sürece zarar vermekten itinayla kaçınmalarının daha da önem kazandığına dikkat çekilen açıklamada, şu değerlendirmede bulunuldu: "Bu çerçevede, Ermenistan, AB ve ABD arasında 5 Nisan 2024 tarihinde gerçekleştirilmesi planlanan üçlü toplantının, bölgedeki karmaşık sorunların çözümü için temel alınması gereken tarafsızlık yaklaşımını zedeleyeceğini açıklıkla ifade etmemiz sorumluluk gereğidir. Azerbaycan'ı dışlayan bu inisiyatif, barışa hizmet etmekten ziyade Güney Kafkasya'nın bir jeopolitik çekişme alanına dönüşmesine zemin hazırlayacaktır." Açıklamada, üçüncü ülkelere, süreç bağlamında atacakları adımlarda bölgenin parametrelerini dikkate almaları ve taraflara eşit mesafede yaklaşımları yönündeki çağrı bir kez daha yinelenirken, Güney Kafkasya'nın, bölgede tesis edilecek kalıcı barış ve istikrar temelinde yükselerek hak ettiği bölgesel refaha kavuşacağına inancın tam olduğu bildirildi. Türkiye'nin bu konuda üzerine düşeni yapmaya her zaman olduğu vurgulanan açıklamada, bundan sonra da Azerbaycan ile Ermenistan arasında kalıcı barış için tarihi fırsatın değerlendirilmesini teşvik etmeyi sürdüreceği kaydedildi.

## **2. Переведите с русского языка на турецкий:**

Главной темой прошедшего в Брюсселе саммита лидеров стран Европейского союза ожидаемо стала Украине и поиск новых источников финансирования Киева, в том числе вариантов использования доходов от замороженных российских активов для оказания очередной военной помощи киевскому режиму. Однако конкретного результата руководителям государств-членов ЕС достигнуть не удалось, условились продолжить работу по данному вопросу. Фиаско потерпели и планы по выпуску евробондов для финансирования милитаризации европейской промышленности. Ранее верховный представитель Евросоюза по иностранным делам и политике безопасности Жозеп Боррель предлагал направить 90% доходов от замороженных российских активов в Европейский фонд мира для финансирования поставок оружия Киеву, оставшиеся 10% - передать в бюджет ЕС для их использования на поддержку украинской военной промышленности. При этом в итоговом заявлении саммита лидеров ЕС подчеркивается намерение продолжать помощь Киеву "настолько интенсивно, насколько будет необходимо". Другим сюжетом для обсуждения не менее ожидаемо стал вопрос ужесточения антироссийских санкций. В частности, европейские лидеры пригрозили ужесточением санкционной политики в отношении России, а также с формулировкой "за поддержку Москвы" и в отношении Беларуси, Ирана и КНДР. В данном контексте Европейская комиссия предложила ввести повышенные пошлины на ввоз российских и белорусских зерновых, масличных культур и продуктов их переработки. Однако практических решений по данному предложению принято не было.

**Максимум 5 баллов**

**Критерии оценивания письменных работ текущего контроля**

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1 балл</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

## Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине используется: экзамен в письменной форме; экзамен в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1.	Экзамен	В зимнюю сессию (7-ой семестр) предусмотрен экзамен (60 баллов).	
		<i>Экзамен в письменной форме состоит из:</i> 1. Перевода с турецкого языка на русский оригинального текста, построенного на изученном материале – <b>15 баллов</b> 2. Перевода с турецкого языка на русский оригинального текста, построенного на изученном материале – <b>15 баллов</b>	Образец тест
		<i>Экзамен в устной форме включает:</i> 1. Чтение и пересказ на турецком языке текста (объем 1500 знаков без пробелов), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – <b>5 баллов</b> 2. Прослушивание аудиозаписи на турецком языке по пройденной тематике (продолжительность до 2 мин, в двукратном предъявлении, прослушанной в экзаменационной аудитории) и выполнение заданий по ней в устной форме. – <b>10 баллов</b> 3. Перевод с русского языка на турецкий текста, построенного на изученном материале (Объем: 1300 знаков) ( <b>10 баллов</b> ) 4. Презентация устной темы по пройденному материалу ( <b>5 баллов</b> )	Образец текста; перечень тем для беседы.

### ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Письменный экзамен  
«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

## Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр

### 1. Переведите с турецкого языка на русский:

Rusya Devlet Başkanı, ziyareti öncesinde Çin ajansı Xinhua'ya verdiği yazılı mülakatta, Rusya ve Çin'in ekonomik işbirliğini ve dış politika koordinasyonunu geliştirmesinin, iki ülkenin kalkınması ve refahının yanı sıra "adil ve çok kutuplu bir dünyanın" inşasına katkı sağlayacağını vurguladı. Putin, "Daha geniş anlamda eşit ve karşılıklı faydaya dayalı ekonomik ve insani işbirliğini geliştirerek Rusya ve Çin'in kalkınma ve refahına, dış politikada koordinasyonumuzu güçlendirerek de adil bir çok kutuplu dünya düzenine katkı sağlıyoruz." ifadelerini kullandı. Ekonomik ve ticari işbirliğinin son yıllarda büyük gelişme gösterdiğini, iki ülke arasındaki ticaret hacminin son 5 yılda ikiye katlandığını, Çin'in 13 yıldır Rusya'nın en büyük ticari ortağı konumunda olduğunu ifade eden Putin, bunun, "dış zorluklara ve krizlere karşı bağlılığa" işaret ettiğini belirtti. Rus lider, Rusya ve Çin'in enerji alanında büyük ölçekli yeni projelerle stratejik işbirliğini geliştirdiğini, iki ülke şirketlerinin para alışverişlerinin yüzde 90'ını yerel para birimlerinden gerçekleştirdiğini kaydetti. Putin, "Rusya ve Çin, Batı'nın yalanlara ve iki yüzlülüğe, kimin yaptığı belli olmayan mitik kurallara dayalı bir düzeni empoze etme girişimine karşı çıkıyor." ifadesini kullandı. Putin, Rusya ve Çin'in öncülük ettiği Şanghay İşbirliği Örgütü ve BRICS Topluluğu gibi çok taraflı mekanizmaların "Küresel Güney" ülkelerini birleştirdiğini vurgulayarak, "Rusya ve Çin'in aktif katılımı, Batı'dan bağımsız çok taraflı örgütlerin ve organizasyonların başarısını sağlıyor." değerlendirmesinde bulundu. Rus lider, Ukrayna krizinin siyasi çözümüne ilişkin Çin'in getirdiği önerilerin, Pekin'in krizin kökenini ve küresel jeopolitik etkisinin farkında olduğunu gösterdiğini ve Çin'in durumu istikrara kavuşturmaya yönelik samimi arzusunu yansıttığını ifade etti.

### 2. Переведите с русского языка на турецкий нижеследующий текст:

Генеральная ассамблея ООН рекомендовала Совету Безопасности всемирной организации «положительно пересмотреть» свое решение о возможности признания Палестины полноправным членом ООН. Об этом сообщает РИА Новости. Россия поддержала документ. Этой же позиции придерживаются еще 142 государства. Против проголосовали девять стран, воздержались 25. Резолюция Генассамблеи не означает принятия Палестины в ООН, она рекомендует вновь вынести этот вопрос на заседание Совбеза, чьим решением то или иное государство может быть признано членом Всемирной организации. Всего в документе девять пунктов. Помимо рекомендации к Совбезу он содержит положение о том, что «на исключительной основе и без создания прецедента» Палестину следует наделить в Генассамблее ООН рядом процедурных прав постоянного члена. Отныне Палестина сможет входить в список спикеров на заседаниях по ближневосточной тематике, предлагать поправки, а также выступать с процедурными предложениями от лица группы стран. При этом она пока остается в статусе государства-наблюдателя и не имеет в Генассамблее права голоса при принятии решений. 4 апреля Палестина подала заявку на вступление в ООН. Решение было заблокировано США в результате применения ими права вето. Несмотря на это, вопрос активно

дискутируется. Так, несколько европейских стран уже заявили, что могут признать Палестину 21 мая. Первоначально заявка Палестины на вступление в ООН была подана в 2011 году, однако затем ее представители решили временно оставить страну в качестве постоянного наблюдателя при всемирной организации.

### Критерии оценивания экзамена в письменной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30 - 25 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>25-20 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>20-15 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>15-10 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>10-1 баллов</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

**ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В УСТНОЙ ФОРМЕ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования «Дипломатическая академия**  
**Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**  
**Кафедра восточных языков**  
**Экзамен в устной форме по дисциплине**  
**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**  
**Бакалавриат, 4 год обучения, 7 семестр**

**1. Прослушайте звукозапись и расскажите на турецком языке ее содержание.**

**Время звучания: 2 мин. Количество прослушиваний: 2 раза**

**2. Прочитайте, переведите и расскажите на турецком языке содержание предьявленного текста:**

Türkiye ve Yunanistan arasındaki diplomatik ilişkiler tarihsel süreklilik içinde incelendiğinde baştan itibaren maalesef belli bir durağanlığa sahip değildir. Sürekli sıcak çatışma ve krizlerle gündeme gelen iki ülke ilişkileri 1839'dan bu yana çok az sayıda yakınlaşma dönemini örnekledi. Dış politikada yaşanan krizler bazen duraksayıp bazen geri planda kalsa da genellikle kendini sürekli tekrarlama eğiliminde olan kronikleşen sorunlardan kaynaklanıyor. Tüm bu sorunlar ve krizlere rağmen Türkiye ve Yunanistan arasında uzlaşmacı ve sıcak ilişkilerin geliştirildiği dönemler de mevcuttur. Üstelik bu türden ittifak arayışları 1839'da Zografos'u siyasetten düşüren milliyetçi reaksiyon gibi radikal bir tepkiyle de karşılık bulmuyor. Nitekim Türkiye Cumhurbaşkanı Recep Tayyip Erdoğan ve Yunanistan Başbakanı Kiriakos Miçotakis önderliğinde, Türkiye ve Yunanistan arasında 7 Aralık 2023'te Atina'da imzalanan "Dostane İlişkiler ve İyi Komşuluk Hakkında Atina Bildirgesi" yakınlaşma sürecini yeniden başlatan önemli bir tarihi gelişmedir.

İlk diplomatik temasların aksine her iki ülke lideri gerçekleştirdikleri karşılıklı ziyaretlerde kamuoyunun da yoğun ilgi ve desteğini aldı. Halklar çatışmadan müstakil Türk-Yunan ilişkilerini kriz değil dostluk temelli bir yaklaşımla hatırlamak istiyor. Dolayısıyla Yunanistan Başbakanı Miçotakis'in 13 Mayıs 2024'te Türkiye'ye yapmayı planladığı resmi ziyaret belki kronik sorunların çözümünde yeterli güce sahip olmasa da dostluk ilişkilerin sürdürülebilirliği noktasında kritik önemi haizdir. Zira 1839'dan 2024'e kadar tüm süreçlerde Türkiye ve Yunanistan arasında kalıcı çözüm arayışları bir yönüyle hep devam etti. Atılan her adım bir gün küçük çakıl taşları gibi iki ülke arasındaki köprünün temelini inşa edecektir.

**3. Переведите текст с русского языка на турецкий:**

Союзники по НАТО Греция и Турция без малого три десятилетия назад оказались в шаге от войны из-за попыток Анкары оспорить принадлежность Греции двух необитаемых островов под общим названием Имиа. Территориальные воды Греции

распространяются на 6 морских миль вокруг более чем 2 тыс. островов в Эгейском море, но Афины заявляют о праве расширить их до 12 морских миль — стандарта, признанного международным морским правом. В свою очередь Анкара ранее неоднократно предупреждала, что претензии Афин могут стать поводом для объявления войны. При этом Турция также не признает десятимильную воздушную зону Греции над островами, считая, что воздушное пространство ограничено 6 милями. Ранее турецкие истребители регулярно вторгались в воздушное пространство соседнего государства, в связи с чем Греция поднимала на их перехват свою авиацию. Однако в последние месяцы подобные инциденты прекратились. Анкара неоднократно заявляла, что хочет переговоров с Афинами по «всем спорным вопросам» в Эгейском море, включая демилитаризацию островов. Однако Греция заявляет о готовности вести с Турцией переговоры лишь по вопросу установления границ исключительных экономических зон. Как заявил в интервью газете «Врадини тис Кириакис» сопровождавший премьера Мицотакиса в поездке глава МИДа Йоргос Герапетритис, хотя Анкаре и Афинам удалось добиться относительного спокойствия в регионе, они еще не дошли до обсуждения вопроса делимитации континентального шельфа и исключительных экономических зон.

#### **4. Монологическая тема презентации: Российско-турецкое экономическое сотрудничество.**

##### **Перечень тем (образцов) для беседы:**

1. Российско-турецкое сотрудничество в области энергетики.
2. Первая турецкая атомная электростанция Аккуйу как пример двустороннего сотрудничества.
3. Переговорный процесс между двумя странами в области экономики.
4. Экспортно-импортные отношения между двумя странами. Торговый оборот.

#### **Критерии оценивания экзамена в устной форме**

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30-25 баллов</b>	<b>Говорение:</b> <b>Аудирование:</b> <b>Чтение:</b> <b>Перевод:</b> Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки

	<p>Аудиозапись понимает и передает без искажений.</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<p><b>25-20 балла</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>  Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: Отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает, но передает содержание с небольшими искажениями.</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<p><b>20-15 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>  Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Примитивная • Логика: Есть логические ошибки.</p> <p>Аудиозапись понимает с большими лагунами в изложении.</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал</p>

	<p>слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 8. Перевод неадекватный, с большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<p><b>15-10 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: логические ошибки.</p> <p>Аудиозапись не понимает, отказывается передавать ее содержание.</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Перевод отказывается выполнять. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<p><b>10-1 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Отсутствует</p> <p>Аудиозапись не понимает и отказывается излагать ее содержание.</p> <p>Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении</p>

сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.

Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся не понимает воспроизводимый им текст. Отказывается делать перевод. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

## **8 семестр**

В течение семестра обучающийся выполняет две презентации и два доклада, по мере освоения материала в соответствии с нижеперечисленными темами:

**Тема №1** Турция и Евросоюз. Переговорный процесс.

**Тема №2.** Турция – член международных организаций и объединений.

**Тема №3.** Внешняя политика Турции в современную эпоху.

**Тема №4.** Посредническая роль Турции в решении региональных конфликтов.

### **Презентации**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»  
(турецкий)**

**Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

**Презентация по Разделу 3 теме 1: «Турция и Евросоюз. Переговорный процесс» (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Турция и Евросоюз: дипломатические контакты
2. Проблема нелегальной миграции в свете отношений Турции и Евросоюза.
3. Переговорный процесс по вступлению Турции в ЕС. Актуальная фаза.

**максимум 7, 5 баллов**

**Презентация по Разделу 3 теме 3: «Внешняя политика Турции в современную эпоху». (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает презентацию на одну из предложенных тем по выбору.

1. Цели и задачи внешней политики Турции.
2. Принципы внешней политики Турции.
3. Реализация внешней политики Турции.

**максимум 7, 5 баллов**

### **Критерии оценивания презентации**

7, 5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7, 5 балла</b>	Презентация полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>6 баллов</b>	Презентация раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6 – 10). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок 10 – 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>1,5 балла</b>	Презентация слабо раскрывает тему. Представляемый материал

плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

### Доклады

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Дисциплина «Иностранный язык профессиональной деятельности»  
(турецкий)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

**Доклад по Разделу 3 теме 2 «Турция – член международных организаций и объединений» (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Турция – член НАТО. История и современность.
2. Концепция Турции по реформированию ООН.
3. Турция и евразийские международные объединения.

**максимум 7, 5 балла**

**Доклад по Разделу 3 теме 4 «Посредническая роль Турции в решении региональных конфликтов» (7, 5 баллов)**

Обучающийся подготавливает доклад на одну из предложенных тем по выбору.

1. Роль Турции в разрешении израильско-палестинского конфликта.
2. Участие Турции в Астанинском процессе.
3. Роль Турции в осуществлении зерновой сделки.
4. Посредничество Турции в переговорном процессе между Россией и Украиной.

**максимум 7, 5 балла**

**Критерии оценивания докладов:**

7,5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>7,5 балла</b>	Доклад полностью раскрывает тему, представлен значительный фактологический материал. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют фонетические ошибки, количество грамматических ошибок минимальное (до 6). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4,5 балла</b>	Доклад раскрывает тему, представлен достаточный фактологический материал. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет (6-15). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>1,5 балла</b>	Доклад слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Количество грамматических ошибок более 15. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.

### **Текущий контроль (5 баллов)**

Оценочные средства для проведения текущего контроля

Текущий контроль по дисциплине проводится 2 раза в семестр за период освоения дисциплин кафедр иностранных языков. В качестве оценочного средства для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине используется: контрольная работа.

### **Образцы контрольной работы**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия»**

## **Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

### **Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

#### **Кафедра восточных языков**

#### **Текущий контроль №1 по дисциплине**

#### **«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

#### **Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

### **1. Переведите текст с турецкого языка на русский:**

Dışişleri Bakanlığı'ndan, Ermenistan, ABD ve Avrupa Birliği (AB) arasında 5 Nisan'da Brüksel'de düzenlenecek üçlü toplantı hakkında yazılı açıklama yapıldı. Açıklamada, Azerbaycan'ın, II. Karabağ Savaşı sonrasında işgal altındaki topraklarını kurtarması ve Karabağ'da 19-20 Eylül 2023'te düzenlediği anti terör operasyonu ile tüm ülke topraklarında egemenliğini yeniden tesis etmesi neticesinde, bölgede kalıcı barış ve istikrar için tarihi bir fırsat ortaya çıktığı belirtildi. Bu tarihi fırsatın başarıya ulaşmasına çok yakın olunan böyle bir dönemde, bölge dışı aktörler başta olmak üzere, üçüncü tarafların sürece adil ve tarafsız yaklaşımları ve sürece zarar vermektense itinayla kaçınmalarının daha da önem kazandığına dikkat çekilen açıklamada, şu değerlendirmede bulunuldu: "Bu çerçevede, Ermenistan, AB ve ABD arasında 5 Nisan 2024 tarihinde gerçekleştirilmesi planlanan üçlü toplantının, bölgedeki karmaşık sorunların çözümü için temel alınması gereken tarafsızlık yaklaşımını zedeleyeceğini açıklıkla ifade etmemiz sorumluluk gereğidir. Azerbaycan'ı dışlayan bu inisiyatif, barışa hizmet etmekten ziyade Güney Kafkasya'nın bir jeopolitik çekişme alanına dönüşmesine zemin hazırlayacaktır." Açıklamada, üçüncü ülkelere, süreç bağlamında atacakları adımlarda bölgenin parametrelerini dikkate almaları ve taraflara eşit mesafede yaklaşımları yönündeki çağrı bir kez daha yinelenirken, Güney Kafkasya'nın, bölgede tesis edilecek kalıcı barış ve istikrar temelinde yükselerek hak ettiği bölgesel refaha kavuşacağına inancın tam olduğu bildirildi. Türkiye'nin bu konuda üzerine düşeni yapmaya her zaman olduğu vurgulanan açıklamada, bundan sonra da Azerbaycan ile Ermenistan arasında kalıcı barış için tarihi fırsatın değerlendirilmesini teşvik etmeyi sürdüreceği kaydedildi.

### **2. Переведите текст с русского языка на турецкий:**

6 мая 2024 года председатель КНР Си Цзиньпин провел переговоры с президентом Франции Эммануэлем Макроном в Елисейском дворце в Париже.

Председатель КНР Си Цзиньпин выразил радость по поводу своего третьего государственного визита во Францию по случаю 60-летия установления дипломатических отношений между двумя странами. Драгоценная 60-летняя история турецко-французских отношений позволит углубленно подумать о том, как начать путь на следующие 60 лет. Сейчас, когда мир переживает невиданные за последнее столетие трансформации и потрясения, Китай и Франция должны придерживаться первоначального стремления к установлению дипломатических отношений, характеризующихся независимостью и самостоятельностью, взаимопониманием, дальновидностью, взаимной выгодой и общим выигрышем, а

также придать двусторонним отношениям содержание новой эпохи, чтобы построить турецко-французские отношения в новую эпоху, основанные на взаимодоверии, стабильности, справедливости, инновации и ответственности. Стороны должны отстаивать независимость и самостоятельность и общими усилиями предотвращать «новую холодную войну» или блоковую конфронтацию, поддерживать взаимопонимание и сообща способствовать гармоничному сосуществованию в многогранном мире, сохранять дальновидность и совместно продвигать многополярность равноправного и упорядоченного мира, а также придерживаться принципа взаимной выгоды и обоюдного выигрыша и выступать против разрыва связей.

**Максимум 5 баллов**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Текущий контроль № 2 по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

**Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

**1. Переведите текст с турецкого языка на русский:**

Hollanda'da, göç ve İslam karşıtı aşırı sağcı Özgürlük Partisi'nin (PVV) politikalarını belirleyen isimlerden Martin Bosma, Temsilciler Meclisi Başkanı seçildi. Geert Wilders liderliğindeki VVV böylece, 20 yıllık siyasi tarihinde ilk kez bu kadar önemli bir mevki elde etti. Hollanda'da 22 Ekim'de yapılan erken genel seçim sonrası oluşan 150 kişilik yeni meclisin başkanlığı için aşırı sağcı aday Bosma ile sosyal demokrat ittifakın adayı Tom van der Lee yarıştı. Sağ partilerin desteklediği 59 yaşındaki Bosma, ikinci turda 75 milletvekilinin desteğiyle meclisin yeni başkanı oldu. Sol partilerin adayı van der Lee ise 66 oy aldı. Hollanda Temsilciler Meclisi Başkanlığı seçimleri, pazarlıkları devam eden sağ koalisyonun ilk adımı olarak değerlendiriliyor. Seçimlerde 37 milletvekili çıkararak birinci parti olan aşırı sağcı PVV ile hükümet ortaklığını görüşen Dilan Yeşilgöz liderliğindeki Özgürlük ve Demokrasi için Halk Partisi (VVD), Yeni Sosyal Sözleşme Partisi (NSC) ve Çiftçi Vatandaş Hareketi Partisi (BBB), Bosma'yı destekledi. Aşırı sağcı politikacıdan önce meclis başkanlığı koltuğunda Fas kökenli iki kadın siyasetçi Khadija Arrib ve Vera Bergkamp oturmuştu. Wilders'in sırdaşı ve ilk yol arkadaşlarından biri olarak görülen Bosma aynı zamanda PVV'nin kurucularından. 2006 yılından bu yana milletvekili olan Martin Bosma, göç ve İslam karşıtı partinin "ideoloğu" olarak biliniyor. Bosma, Avrupa'da batılı yerli nüfusun yerini, batılı olmayan kültüre sahip göçmenlerin aldığını savunan "yeniden nüfus ya da ikame teorisi" konusunda sosyal medyada sık sık görüş belirten bir isim. Bosma daha önce Hollanda Temsilciler Meclisi'ne ilişkin "sahte

parlamento” ve Yüksek Mahkeme'ye yönelik “hukukun üstünlüğünün yüz karası” açıklamaları tartışma yaratmıştı.

## 2. Переведите с русского языка на турецкий:

В настоящее время процесс формирования демократичного многополярного миропорядка продолжается. Основное препятствие к реализации его потенциала представляет собой стремление США и возглавляемого ими западного сообщества закрепить за собой эксклюзивные, исключительные преимущества и права в мировой системе. В данной логике Западом предпринимаются попытки навязать остальным странам модель однополярного мира под видом «порядка, основанного на правилах».

Одним из элементов такой деструктивной линии считаем введение односторонних экономических санкций и принятие других незаконных мер принуждения против суверенных государств. Бандитский по своей сути арест российских золотовалютных резервов в странах Запада существенно подорвал доверие к мировой финансовой системе, основанной на доминировании доллара США. Полагаем, в этой сфере грядут серьезные изменения – в последнее время ускорилось формирование альтернативных банковских и торгово-логистических механизмов. Эта тенденция будет только укрепляться.

Блоковая политика и менталитета «холодной войны» мешают объединять международное сообщество в деле выработки ответов на общие вызовы – обеспечивать устойчивое развитие, продовольственную и энергетическую безопасность, бороться с международным терроризмом и трансграничной преступностью, пандемиями и природными катаклизмами.

**Максимум 5 баллов**

### Критерии оценивания письменных работ текущего контроля

5-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>5 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.
<b>4 балла</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических

	конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>3 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограничен фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>2 балла</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>1 балл</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

### Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

В качестве оценочного средства для проведения промежуточной аттестации по дисциплине используется: экзамен в письменной форме; экзамен в устной форме.

Примерный перечень оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

№ п/п	Форма контроля	Наименование оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1.	Экзамен	В зимнюю сессию ( <b>8-ой семестр</b> ) предусмотрен экзамен ( <b>60 баллов</b> ).	
		<i>Экзамен в письменной форме состоит из:</i> 1. Перевода с турецкого языка на русский оригинального текста, построенного на изученном материале – <b>15 баллов</b> 2. Перевода с турецкого языка на русский оригинального текста, построенного на изученном	Образец тест

	<p>материале – <b>15 баллов</b></p> <p><b>Экзамен в устной форме включает:</b></p> <p>1. Чтение, перевод и комментарий на турецком языке текста (объем 1500 знаков без пробелов), построенного на изученном лексико-грамматическом материале. – <b>10 баллов</b></p> <p>2. Прослушивание аудиозаписи на турецком языке по пройденной тематике (продолжительность до 2 мин, в двукратном предъявлении, прослушанной в экзаменационной аудитории) и выполнение заданий по ней в устной форме. – <b>10 баллов</b></p> <p>3. Реферирование русского текста на турецком языке (Объем: 1400 знаков) (<b>5 баллов</b>)</p> <p>4. Презентация устной темы по пройденному материалу ( <b>5 баллов</b>)</p>	<p>Образец текста; перечень тем для беседы.</p>
--	---	---

## ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»  
Кафедра восточных языков  
Письменный экзамен  
«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)  
Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

### **1. Переведите с турецкого языка на русский:**

Çin ile ABD arasında jeostratejik rekabetin ve bölgesel gerilimlerin arttığı bir dönemde başlayan Rusya-Ukrayna Savaşı, benzer meydan okumalarla karşı karşıya olan Moskova ile Pekin'i yakınlaştırmıştı. Çin ve Rus liderlerin, savaşın başlamasında hemen önce, 4 Şubat 2022'de, Putin'in Pekin Kış Olimpiyatları için Çin'e yaptığı ziyaretteki görüşmede, "iki ülke arasındaki dostluğun limiti olmadığını" vurgulayan ortak açıklaması, Pekin yönetiminin kısa süre sonra başlayacak savaştan haberdar olduğu ve örtülü onay verdiğinin işareti olarak yorumlanmıştı. Çin, her ne kadar savaşın ardından Rusya'ya yönelik uluslararası yaptırımlara katılmasa da ABD ve Avrupa ile ekonomik ilişkilerine zarar vermemek için yaptırımların çerçevesine büyük ölçüde uymuştu. Öte yandan Pekin, yaptırımların Avrupa ile Rusya arasındaki alışverişleri kısıtlamasıyla yön değiştiren ticaretten de kazanç sağlamış, savaşın ardından iki ülke arasındaki ticaret hacminin, özellikle enerji alanında arttığı gözlenmişti. ABD ve Avrupa, Rusya'ya savaşta silah desteği sağlamaması yönünde Çin'i uyarırken, Pekin doğrudan silah satışı yapmasa da

Moskova ile ortak askeri tatbikatlar dahil askeri ve sanayi işbirliğini sürdürmüştü. Çin, savaşın yıl dönümü olan 24 Şubat 2023'te krizin siyasi çözümü için önerilerini içeren 12 maddelik "tutum belgesi" açıklamış, belgede, gerginliklerin aşamalı azaltılarak ateşkesin sağlanması gerektiği vurgulanmıştı. Ateşkes önerisi, ABD ve Avrupa Birliği'nin yanı sıra öneriyi fiili durumun resmiyete dökülmesi olarak algılayan Ukrayna tarafından da kabul görmemişti. Kiev yönetimi, bu koşullardaki bir barışın "savaşın dondurulması" anlamına geleceğini dile getirmişti.

## 2. Переведите текст с русского языка на турецкий:

22 февраля в Бразилиа состоялась встреча Министра иностранных дел России С.В.Лаврова с Президентом Бразилии Л.И.Лулой да Силвой. Обсуждены вопросы дальнейшего развития дружеских двусторонних отношений, включая подготовку к 12-й сессии Межправительственной комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству и очередному заседанию Комиссии высокого уровня для согласования дополнительных мер по расширению взаимной торговли и реализации совместных проектов в различных областях. Приветствовалась активизация межпарламентских и межпартийных контактов, гуманитарных и спортивных связей. Особое внимание уделено практическим аспектам взаимодействия на международной арене с учетом совпадающих в 2024 г. председательств России в БРИКС и Бразилии в «Группе двадцати». Условлено координировать работу в упомянутых форматах и в ООН по продвижению реформы институтов глобального управления, которые должны отражать возросший вес стран Глобального Юга в мировой экономике и политике. Состоялся обмен мнениями о ситуации вокруг Украины. Президент Л.И.Лула да Силва подтвердил позицию Бразилии в пользу урегулирования конфликта на основе учета законных озабоченностей всех сторон в сфере безопасности, подчеркнув бесперспективность односторонних инициатив и ультиматумов. Выражено общее мнение о необходимости для Совета Безопасности ООН потребовать немедленного прекращения огня, решения тяжелейших гуманитарных проблем, а также снятия препятствий на пути выполнения решений ООН о создании палестинского государства. Рассмотрен график контактов на высшем и высоком уровнях, в том числе в связи с предстоящими в этом году мероприятиями по линии БРИКС и «Группы двадцати».

### Критерии оценивания экзамена в письменной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой)	Пояснение к оценке
<b>30 - 25 баллов</b>	Письменная работа полностью раскрывает тему. Представленный материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен. Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок минимальное (до 2). Необходимые практические навыки работы с освоенным

	материалом сформированы.
<b>25-20 баллов</b>	Письменная работа раскрывает тему. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен. Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок составляет (до 4). Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.
<b>20-15 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему, представлен ограниченный фактологический материал. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения. Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики, и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок (до 6). Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.
<b>15-10 баллов</b>	Письменная работа слабо раскрывает тему. Представляемый материал плохо структурирован. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок – более 7. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.
<b>10-1 баллов</b>	Письменная работа не раскрывает тему. Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Уровень владения языком – неудовлетворительный. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 10. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы.

## **ОБРАЗЕЦ БИЛЕТА ДЛЯ ЭКЗАМЕНА В УСТНОЙ ФОРМЕ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования «Дипломатическая академия  
Министерства иностранных дел Российской Федерации»**

**Направление подготовки 41.03.05 «Международные отношения»**

**Кафедра восточных языков**

**Экзамен в устной форме по дисциплине**

**«Иностранный язык профессиональной деятельности» (турецкий)**

**Бакалавриат, 4 год обучения, 8 семестр**

- 1. Прослушайте звукозапись и расскажите на турецком языке ее содержание.  
Время звучания: 2 мин. Количество прослушиваний: 2 раза**
- 2. Прочитайте, переведите и прокомментируйте на турецком языке содержание  
предъявленного текста:**

Dışişleri Bakanı Hakan Fidan ve ABD Dışişleri Bakanı Antony Blinken'in katılımıyla ABD'de 7-8 Mart'ta gerçekleştirilen Stratejik Mekanizma Toplantısına ilişkin ortak açıklama yapıldı. Dışişleri Bakanlığı, Türkiye-ABD Stratejik Mekanizması hakkında yapılan ortak açıklamayı yayımladı. Açıklamada, ortak açıklamanın, Türkiye-ABD Stratejik Mekanizması'nın yedinci toplantısı vesilesiyle Türkiye ve ABD hükümetleri tarafından yayımlandığı belirtildi. Dışişleri Bakanı Hakan Fidan ve ABD Dışişleri Bakanı Antony Blinken'in, Türkiye-ABD Stratejik Mekanizması'nın 7-8 Mart 2024 tarihlerinde Washington'da düzenlenen yedinci toplantısına başkanlık ettiği aktarılan açıklamada, "Stratejik Mekanizma kapsamında 7 Mart'ta, Türk ve ABD Dışişleri Bakanlıklarından üst düzey yetkililerin katılımıyla açık, işbirliğine dayalı, stratejik görüşmeler gerçekleştirilmiş, ardından 8 Mart'ta Bakan Fidan ve Bakan Blinken bir araya gelmişlerdir." denildi. Açıklamada, "Bakan Fidan ve Bakan Blinken, ortak hedeflerin ilerletilmesi ve ortaya çıkan küresel sınamaların ele alınmasına imkan veren, sonuç odaklı, ileriye dönük, ikili pozitif gündeme bağlılıklarını yinelemişlerdir. İki Bakan Türkiye-ABD ilişkilerinin bölgesel öncelikler, terörle mücadele, savunma işbirliği, ekonomik büyüme, ticaret, enerji güvenliği ve iklim değişikliği ile insanlar arası bağlar dahil olmak üzere çeşitli alanlarda güçlendirilmesini ele almıştır." ifadelerine yer verildi. Bakan Fidan ve Blinken'in, Ukrayna'nın egemenliği ve toprak bütünlüğüne ilişkin Türkiye ve ABD'nin desteğini yinelediği belirtilen açıklamada, "Amerika Birleşik Devletleri, kısa süre önce duyurulan Mayın Karşı Tedbirleri Görev Grubu ile tahıl sevkiyatı ve diğer uluslararası ticaret için hayati önem taşıyan güvenli rotaların kolaylaştırılması da dahil olmak üzere Türkiye'nin Karadeniz'deki çabalarını memnuniyetle karşılamaktadır." değerlendirmesi aktarıldı.

### **3. Изложите русский текст на турецком языке:**

1-2 марта Министр иностранных дел Российской Федерации С.В.Лавров по приглашению Министра иностранных дел Турецкой Республики Х.Фидана посетит с визитом Турцию для участия в специальной сессии Анталийского дипломатического форума, а также для проведения двусторонних контактов с рядом зарубежных коллег.

В ходе нынешней встречи будет обсужден широкий круг актуальных региональных и международных тем. Предстоит провести «сверку часов» по ситуации на Украине, в Закавказье, в регионе Ближнего Востока и Северной Африки, на Балканах, в Центральной Азии и в Черноморском регионе.

Министры обменяются взглядами на актуальное положение дел во внутриукраинском кризисе, проанализируют текущую обстановку в зоне боевых действий, обсудят принципы возможного исключительно на условиях учета Киевом российских интересов и озабоченностей мирного урегулирования конфликта.

Повышенное внимание будет уделено процессу нормализации в Сирии. Будут затронуты шаги по дальнейшему продвижению сирийско-турецкого диалога в четырехстороннем формате, с участием Ирана как страны-гаранта Астанинского процесса по содействию урегулированию кризиса в САР.

Планируется детально проработать вопросы углубления сотрудничества в регионе Закавказья, разблокировки транспортного сообщения и коммуникаций, постконфликтного восстановления.

В ходе переговоров министры сконцентрируются и на рассмотрении путей наращивания двусторонних торгово-экономических связей, взаимодействия в сфере энергетики, финансов и в других областях.

За 2022 г. удалось увеличить объем взаимной торговли более чем на 85% до 62,4 млрд долл. США. В 2023 г. российско-турецкий товарооборот сократился на 11,2% до 55,4 млрд долл. США, однако его физический объем увеличился на 35,9% до 92,7 млн тонн.

#### 4. Монологическая тема презентации: «Внешиполитическая концепция Турции и России»

##### Перечень тем (образцов) для беседы:

1. Шишполитическая концепция Турции
2. Шишполитическая концепция России
3. Основы сотрудничества двух государств
4. Турция и Россия на международных платформах и форумах.
5. Актуальная международная повестка дня и позиции двух стран.

#### Критерии оценивания экзамена в устной форме

30-ти балльная оценка (в соответствии с балльно-рейтинговой системой )	Пояснение к оценке
<b>30-25 баллов</b>	<p><b>Говорение:</b> <b>Аудирование:</b> <b>Чтение:</b> <b>Перевод:</b></p> <p>Темп речи: Быстрый • Сложность грам. конструкций: Сложные • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает и передает без искажений.</p> <p>Текст понят полностью. Представляемый материал хорошо структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Обучающийся демонстрирует отличное знание изученной лексики и грамматических конструкций. В речи отсутствуют</p>

	<p>фонетические ошибки, количество грамматических ошибок – до 2. Перевод точный и адекватный. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы.</p>
<p><b>25-20 балла</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>          Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций: Отвечает норме • Лексика: Разнообразная • Логика: Отсутствуют логические ошибки</p> <p>Аудиозапись понимает, но передает содержание с небольшими искажениями.</p> <p>Текст понят полностью, не поняты незначительные детали. Представляемый материал структурирован, логически правильно выстроен, что помогает восприятию его слушающими. В беседе обучающийся демонстрирует умение использовать адекватные речевые обороты и умение строить связное высказывание по заданной теме.</p> <p>Уровень владения языком хороший. Обучающийся демонстрирует достаточные знания изученной лексики и грамматических конструкций. В речи иногда встречаются фонетические и лексические ошибки, количество грамматических ошибок составляет до 5. Перевод адекватный с минимальным количеством ошибок. Необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с некоторыми ограничениями.</p>
<p><b>20-15 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>          Темп речи: Нормальный • Сложность грам. конструкций. Норма • Лексика: Прimitивная • Логика: Есть логические ошибки.</p> <p>Аудиозапись понимает с большими лагунами в изложении.</p> <p>Понята лишь основная мысль текста. Представляемый материал слабо структурирован, страдает логическое построение сообщения, что затрудняет восприятие его слушающими. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме сформированы недостаточно.</p> <p>Уровень владения языком слабый. Обучающийся демонстрирует ограниченные знания лексики и грамматических конструкций. В речи неоднократно встречаются фонетические и лексические ошибки. Количество грамматических ошибок до 8.</p>

	<p>Перевод неадекватный, с большим количеством ошибок. Отдельные практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, но с большими ограничениями.</p>
<p><b>15-10 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>          Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций: Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: логические ошибки.</p> <p>Аудиозапись не понимает, отказывается передавать ее содержание.</p> <p>Поняты лишь некоторые отрывки текста. Представляемый материал плохо структурирован. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме практически не сформированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует очень ограниченные знания лексики. Количество грамматических ошибок свыше 10. Обучающийся слабо понимает воспроизводимый им текст. Перевод отказывается выполнять. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.</p>
<p><b>10-1 баллов</b></p>	<p><b>Говорение:</b>  <b>Аудирование:</b>  <b>Чтение:</b>  <b>Перевод:</b>          Темп речи: Замедленный • Сложность грам. конструкций. Прimitивная • Лексика: Прimitивная • Логика: Отсутствует</p> <p>Аудиозапись не понимает и отказывается излагать ее содержание.</p> <p>Поняты отдельные слова (предложения). Представляемый материал не структурирован, отсутствует логика в построении сообщения. Умение использовать адекватные речевые обороты в беседе и умение строить связное высказывание по заданной теме не продемонстрированы.</p> <p>Уровень владения языком – неудовлетворительный: в речи встречаются многочисленные фонетические ошибки, что значительно затрудняет восприятие его слушающими. Обучающийся демонстрирует незнание лексики и грамматических конструкций. Количество грамматических ошибок – более 15. Обучающийся не понимает</p>

воспроизводимый им текст. Отказывается делать перевод. Практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы, коммуникация в иноязычной среде невозможна.

Итоговый результат аттестационных испытаний по дисциплине за семестр выставляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе, утвержденным приказом ректора Академии №11-05-45 от 03 марта 2023 г.

По окончании процедуры промежуточной аттестации производится перевод баллов в традиционную систему оценивания с учетом баллов, полученных за мероприятия текущего контроля, и промежуточной аттестации.

Результатом освоения дисциплины «**Иностранный язык профессиональной деятельности**» (турецкий) является установление одного из уровней сформированных компетенций: высокий (продвинутый), хороший, базовый, недостаточный.

#### Показатели уровней сформированности компетенций

Уровень/балл	Универсальные компетенции	Общепрофессиональные компетенции
Высокий (продвинутый) (оценка «отлично», «зачтено») <b>86-100</b>	Сформированы четкие системные знания и представления по дисциплине. Ответы на вопросы оценочных средств полные и верные. Даны развернутые ответы на дополнительные вопросы. Обучающимся продемонстрирован высокий уровень освоения компетенции	Обучающимся усвоена взаимосвязь основных понятий дисциплины, в том числе для решения профессиональных задач. Ответы на вопросы оценочных средств самостоятельны, исчерпывающие, содержание вопроса/задания оценочного средства раскрыто полно, профессионально, грамотно. Даны ответы на дополнительные вопросы. Обучающимся продемонстрирован высокий уровень освоения компетенции
Хороший (оценка «хорошо», «зачтено») <b>71-85</b>	Знания и представления по дисциплине сформированы на повышенном уровне. В ответах на вопросы/задания оценочных средств изложено понимание вопроса, дано достаточно подробное описание ответа, приведены и раскрыты в тезисной форме основные понятия.	Сформированы в целом системные знания и представления по дисциплине. Ответы на вопросы оценочных средств полные, грамотные. Продemonстрирован повышенный уровень владения практическими умениями и навыками.

	<p>Ответ отражает полное знание материала, а также наличие, с незначительными пробелами, умений и навыков по изучаемой дисциплине. Допустимы единичные негрубые ошибки.</p> <p>Обучающимся продемонстрирован повышенный уровень освоения компетенции</p>	<p>Допустимы единичные негрубые ошибки по ходу ответа, в применении умений и навыков</p>
<p>Базовый (оценка «удовлетворительно», «зачтено») <b>56-70</b></p>	<p>Ответ отражает теоретические знания основного материала дисциплины в объеме, необходимом для дальнейшего освоения ОПОП.</p> <p>Обучающийся допускает неточности в ответе, но обладает необходимыми знаниями для их устранения.</p> <p>Обучающимся продемонстрирован базовый уровень освоения компетенции</p>	<p>Обучающийся владеет знаниями основного материал на базовом уровне.</p> <p>Ответы на вопросы оценочных средств неполные, допущены существенные ошибки.</p> <p>Продемонстрирован базовый уровень владения практическими умениями и навыками, соответствующий минимально необходимому уровню для решения профессиональных задач</p>
<p>Недостаточный (оценка «неудовлетворительно», «не зачтено») <b>Менее 56</b></p>	<p>Демонстрирует полное отсутствие теоретических знаний материала дисциплины, отсутствие практических умений и навыков</p>	<p>Демонстрирует полное отсутствие теоретических знаний материала дисциплины, отсутствие практических умений и навыков</p>

### Обновление фонда оценочных средств

Наименование раздела фонда оценочных средств, в который внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела фонда оценочных средств, в который внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Наименование раздела фонда оценочных средств, в который внесены изменения

(измененное содержание раздела)

Фонд оценочных средств в составе Рабочей программы дисциплины:  
обновлен, рассмотрен и одобрен на 20\_\_\_/\_\_\_ учебный год на заседании кафедры  
\_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_\_ г., протокол № \_\_\_\_\_